Spedizione in abbonamento postale - Gruppo I



DELLA REPUBBLICA ITALIANA

PARTE PRIMA

Roma - Martedì, 30 novembre 1982

SI PUBBLICA NEL POMERIGGIO DI TUTTI I GIORNI MENO I FESTIVI

DIREZIONE E REDAZIONE PRESSO IL MINISTERO DI GRAZIA E GIUSTIZIA - EFFICIO PUBBLICAZIONE DELLE LEGGI E DECRETI - CENTRALINO 65101 Amministrazione presso l'istituto poligrafico e zecca dello stato - libreria dello stato - piazza g. Verdi, 10 - 00100 roma - centralino 85081

N. 79

MINISTERO DEI TRASPORTI

DECRETI 23 ottobre 1982.

Nuova tariffa obbligatoria applicabile ai trasporti di merci su strada fra l'Italia ed i tre Paesi del Benelux.

SOMMARIO

MINISTERO DEI TRASPORTI

DECRETO 23 ottobre 1982: Nuova tariffa obbligatoria app	licabi	le ai tre	asport	i di 11	nerci	su		
strada fra l'Italia ed i Paesi Bassi			•	•	٠	•	Pag.	3
Tariffa:								
Presentazione		•	•				»	3
Parte I. — Disposizioni generali e condizioni d	li app	licazio	ne .				»	3
Parte IV. — Tabello tariffarie						•	»	5
Parte V. — Tariffa delle operazioni accessorie	•		•	•	٠	•	»	10
DECRETO 23 ottobre 1982: Nuova tariffa obbligatoria app	olicabi	le ai tra	asport	i di n	nerci	su		1.0
strada tra l'Italia ed il Belgio	•		•	•	•	•	»	10
Tariffa:								
Presentazione			•		•		»	10
Parte I. — Disposizioni generali e condizioni d	li app	licazior	ne .		•		»	10
Parte IV. — Tabelle tariffarie							»	12
Parte V. — Tariffa delle operazioni accessorie		•	•	•	•	•	»	17
DECRETO 23 ottobre 1982: Nuova tariffa obbligatoria app	olicabi	le ai tr	asnori	i di s	nerci	\$11		
strada tra l'Italia ed il Lussemburgo	•		•	•	•	•	»	17
Tariffa:								
Presentazione			•	•	•		*	17
Parte I Disposizioni generali e condizioni d	li app	licazior	ne .				*	17
Parte IV. — Tabelle tariffarie					•		*	19
Parte V. — Tariffa delle operazioni accessorie			•	•				24

LEGGIE DECRETI

MINISTERO DEI TRASPORTI

DECRETO 23 ottobre 1982.

Nuova tariffa obbligatoria applicabile ai trasporti di merci su strada fra l'Italia ed i Paesi Bassi.

IL MINISTRO DEI TRASPORTI

Visto il regolamento del Consiglio delle Comunità europee n. 28831/77 del 12 dicembre 1977, relativo alla formazione dei prezzi per i trasporti di merci su strada tra gli Stati membri;

Visto il decreto del Presidente della Repubblica 29 dicembre 1969, n. 1228;

Visto il decreto ministeriale 15 ottobre 1971 con il quale è stata messa in vigore la tariffa da applicare ai trasporti di merci su strada tra l'Italia ed i Paesi Bassi;

Visto in particolare il par. 1 dell'art. 11 del citato regolamento (CEE) n. 2831/77;

Visto il decreto ministeriale 14 ottobre 1978 con il quale le cifre della suddetta tariffa sono state aumentate;

Considerata la necessità di provvedere ad un ulteriore aggiornamento dele tariffe obbligatorie in vigore tra la Repubblica italiana ed il Regno dei Paesi Bassi, ın relazione anche all'incidenza degli intervenuti elevati aumenti dei costi ed all'esigenza del ripristino della parità monetaria fra i due Paesi;

Visti i risultati dei colloqui governativi italo-olandesi intercorsi in merito con la presenza anche dei rappresentanti delle categorie di autotrasportatori interessati e dell'utenza;

Ritenuta la necessità di rendere applicabile la nuova tariffa ai trasporti di merci su strada tra l'Italia ed i Paesi Bassi e di stabilirne la data di entrata in vigore;

Decreta:

Articolo unico

Sono approvate la tariffa obbligatoria e le rispettive condizioni particolari, applicabili ai trasporti di merci su strada tra la Repubblica italiana ed il Regno dei Paesi Bassi, allegate al presente decreto.

Le predette tariffe, che entrano in vigore alla data del 1º dicembre 1982, sostituiscono quelle allegate al decreto ministeriale 15 ottobre 1971, pubblicato nel supplemento ordinario alla Gazzetta Ufficiale n. 276 del 30 ottobre 1971, ed aumentate ai sensi del decreto ministeriale 14 ottobre 1978, pubblicato nella Gazzetta Ufficiale n. 299 del 25 ottobre 1978.

Il presente decreto sarà pubblicato nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica italiana.

Roma, addì 23 ottobre 1982

Il Ministro: BALZAMO

TARIFFA PER I TRASPORTI DI MERCI SU STRADA FRA LA REPUBBLICA ITALIANA ED IL REGNO DEI PAESI BASSI

PRESENTAZIONE DELLA TARIFFA

La tariffa si compone delle parti seguenti:

Parte I. - Disposizioni generali e condizioni di applicazione.

Parte II. — Classificazione delle merci.

L'elencazione merceologica non viene pubblicata in quanto resta valida quella indicata nella parte II allegata al decreto ministeriale 15 ottobre 1971, pubblicato nel supplemento ordinario alla Gazzetta Ufficiale n. 276 del 30 ottobre 1971 con la sola eccezione della eliminazione della voce 001 1 « Animali vivi » in quanto trattasi di trasporto al quale non si applica il regolamento (CEE) n. 2831 del 12 dicembre 1977.

Parte III. — Tabella delle distanze.

Le tabelle delle distanze non vengono pubblicate in quanto restano valide quelle indicate nella parte III allegata al decreto ministeriale 15 ottobre 1971, pubblicato nel supplemento ordinario alla Gazzetta Ufficiale n. 276 del 30 ottobre 1971.

Parte IV. — Tabelle tariffarie (tariffa normale). Parte V. — Prestazioni accessorie.

Parte I

DISPOSIZIONI GENERALI E CONDIZIONI DI APPLICAZIONE

Art. 1.

Campo di applicazione

La presente tariffa si applica ai trasporti di merci su strada per conto di terzi tra la Repubblica italiana ed il Regno dei Paesi Bassi anche se una parte del trasporto viene effettuato in transito attraverso un Paese terzo o se il veicolo contenente la merce è trasportata senza rottura di carico per mare, ferrovia o via navigabile.

Art. 2. Esenzioni

Sono esenti dall'applicazione della tariffa:

trasporti occasionali di merci a destinazione di e in provenienza da aeroporti, in caso di deviazione dei servizi aerei;

trasporto di bagagli per mezzo di rimorchi agganciati agli autoveicoli adibiti al trasporto viaggiatori, nonché ai trasporti di bagagli per mezzo di qualsiasi tipo di veicolo a destinazione o in provenienza di aeroporti;

trasporti postali;

trasporti di veicoli danneggiati;

trasporti di rifiuti e di immondizie;

trasporti di animali morti per lo squartamento;

trasporti di api e avannotti;

trasporti di oggetti e di opere d'arte per esposizioni o ai fini commerciali;

trasporti occasionali di oggetti e di materiali destinati esclusivamente alla pubblicità ed all'informazione;

traslochi effettuati da imprese specificamente attrezzate

per quanto riguarda il personale e il materiale;

trasporti di materiale, accessori e di animali a destinazione di o in provenienza da manifestazioni teatrali, musicali, cinematografiche, sportive, da circhi, da fiere o feste, oppure destinati alle registrazioni radiofoniche, alle riprese cinematografiche ed alla televisione;

trasporti di oro, argento, platino, valuta, monete e valori

francobolli, documenti, pietre preziose o perle naturali;

trasporti di articoli necessari alle cure mediche in caso di soccorsi urgenti, soprattutto in presenza di calamità naturali; trasporti di parti di ricambio destinate alla navigazione marittima:

trasporti di animali vivi;

trasporti che richiedono l'impego di mezzi eccezionali per quanto riguarda il materiale di trasporto o la circolazione;

trasporti di merci inviate da uno speditore ad un medesimo destinatario ove il peso totale sia inferiore a cinque tonnellate;

trasporti di merci effettuati su un percorso totale inferiore ai 50 km; se il veicolo stradale è trasportato per via marittima per una parte del percorso il percorso marittimo non viene preso in considerazione per il calcolo di tale distanza.

Art. 3.

Contratti particolari

Possono essere stipulati contratti particolari scritti, che comportano prezzi al di fuori dei limiti inferiore e superiore della forcella, tra un trasportatore e un altro contraente alle condizioni previste all'art. 14 del reg. (CEE) n. 2831/77 del Consiglio del 12 dicembre 1977 relativo alla formazione delle tariffe per il trasporto di merci su strada tra gli Stati membri.

Art. 4.

Lettera di vettura

- 1) Per ogni spedizione deve essere compilata una lettera di vettura, in almeno quattro esemplari originali firmata dal mittente e dal vettore e contenente almeno:
 - a) luogo e data della compilazione del documento;
 - b) il nome e l'indirizzo del mittente;
 - c) il nome e l'indirizzo del vettore;
- d) il luogo e la data di ricevimento della merce e il luogo previsto per la riconsegna;
 - e) il nome e l'indirizzo del destinatario;
- f) la denominazione corrente della natura della merce e il modo di imballaggio e, per le merci pericolose, la loro denominazione generalmente riconosciuta;
- g) il numero dei colli, loro particolari contrassegni e loro numeri;
- $\it h$) il peso lordo o la quantità altrimenti espressa della merce;
- 1) i punti di transito della frontiera concordati per l'effettuazione del trasporto;
 - 1) le istruzioni necessarie per le formalità doganali e altre.
- 2) L'esemplare della lettera di vettura trattenuto dal vettore e quello destinato al controllo tariffario devono inoltre contenere le seguenti indicazioni:
 - a) il peso tassabile;
 - b) la distanza tariffaria;
- c) i punti di passaggio di frontiera in base ai quali è stata calcolata la distanza tariffaria;
- d) il riferimento alla tariffa applicata oppure l'indicazione del contratto particolare;
- e) il numero corrispondente alla designazione generica della merce risultante dalla classificazione delle merci;
- f) le altre eventuali condizioni che influiscono sul calcolo del prezzo di trasporto;
- g) il prezzo di trasporto definitivo, la remunerazione delle prestazioni accessorie, le tasse, pedaggi ed altri esborsi e spese particolari del vettore, con l'indicazione della valuta;
- h) le indicazioni relative all'intervento di uno spedizioniere o intermediario di trasporto, quali sono previste all'art. 14.

Art. 5.

Definizione di spedizione

Si intende per spedizione una quantità di merce trasportata per conto di un solo mittente e per uno stesso destinatario, da un unico vettore in una sola volta con uno stesso veicolo, da un solo luogo di carico ad un unico luogo di scarico.

Più luoghi situati in uno stesso complesso industriale o commerciale sono considerati come un unico luogo di carico o di scarico.

Art. 6.

Prezzi di trasporto

- 1) I prezzi di trasporto costituiscono la remunerazione completa:
 - a) delle operazioni di trasporto propriamente dette:

queste operazioni hanno inizio dal momento in cui la merce è caricata sul veicolo nel luogo di carico e terminano al momento della messa a disposizione del destinatario della merce sul veicolo nel luogo di scarico;

b) dei tempi di sosta del veicolo:

per il carico o lo scarico della merce in ragione di 9 minuti per tonnellata o frazione di tonnellata lorda con un minimo di ore 1,30 (per ognuna delle due operazioni). La sosta del veicolo per il carico o lo scarico inizia nel momento della messa a disposizione del veicolo nel luogo di carico o di scarico e termina dopo il carico o lo scarico del veicolo e la consegna dei documenti di trasporto.

I tempi di sosta non vengono calcolati tra le ore 18 — o una ora di cessazione del lavoro anteriore alle ore 18 se il vettore è stato informato di questa prima dell'inizio del trasporto — e le ore 8 del primo giorno lavorativo seguente quando il veicolo non è stato messo a disposizione in tempo utile per essere caricato o scaricato in base ai tempi fissati più sopra entro le ore 18 o entro l'ora di cessazione del lavoro.

Non sono considerati giorni lavorativi, ai fini di tale calcolo, le domeniche ed i giorni festivi nei Paesi in cui il veicolo si trova in sosta in quel momento, nonché i sabati se il trasportatore è stato avvertito, prima dell'esecuzione del trasporto, della chiusura dell'impresa del mittente o del destinatario;

per operazioni doganali e di passaggio di frontiera fino alla concorrenza di 5 ore in totale (aumentate di un'ora per ciascun transito di frontiera dove vi siano formalità da espletare).

Quando i tempi di sosta superano quelli previsti, le soste supplementari sono remunerate in conformità alle disposizioni contenute nella parte V.

- 2) Il prezzo di trasporto è calcolato separatamente per ciascuna spedizione in base alla distanza tariffaria, alla classe della merce e al peso tassabile della spedizione.
- 3) Il prezzo di trasporto può essere fissato liberamente di comune accordo all'interno di una forcella del 23% partendo dal limite superiore della tariffa.
- Il limite superiore risulta dalle tabelle contenute nella parte IV.
- 4) Il prezzo di trasporto è espresso in lire italiane o in fiorini olandesi; esso è arrotondato alle cento lire o al fiorino superiore.

Art. 7.

Distanza tariffaria

- 1) La distanza tariffaria si calcola tra il luogo di carico e quello di scarico indicati nella lettera di vettura in conformità alle norme ed alle tabelle delle distanze contenute nella par-
- 2) La distanza tariffaria si calcola tenendo conto dei valichi di frontiera indicati nella lettera di vettura. Se nella lettera di vettura non sono indicati i valichi di frontiera o se quelli indicati non possono essere utilizzati, per il calcolo del prezzo di trasporto si tiene conto dei valichi di frontiera che possono essere realmente utilizzati e che corrispondono alla distanza tariffaria più breve.
- 3) Se viene concordato un determinato itinerario, la distanza corrisponde al percorso realmente effettuato, a condizione che non sia inferiore a quella calcolata rispetto ai punti 1) e 2).
- 4) Se a richiesta del mittente o del destinatario, quando siano parte al contratto di trasporto, il luogo di destinazione viene modificato prima dello scarico della merce, la distanza sarà calcolata in base alla distanza tariffaria del percorso realmente effettuato.

Art. 8.

Classificazione delle merci

Le merci sono suddivise nelle classi tariffarie I, II, III e IV, in base alla classificazione delle merci nella parte II.

Art. 9.

Peso tassabile

- 1) Il prezzo di trasporto, salvo indicazioni contrarie previste dalla tariffa, viene calcolato in base al peso lordo della spedizione, comprendente il peso degli imballaggi, piccoli containers, attrezzi e palette; tale peso è arrotondato ai 100 kg superiori.
- 2) I prezzi previsti dalla tariffa si riferiscono alle seguenti condizioni di tonnellaggio:
 - 23 tonn.;
 - 20 tonn.;
 - 15 tonn.;
 - 10 tonn.:
 - 7 tonn.;
 - 5 tonn.

Per condizione di tonnellaggio si intende il peso minimo della spedizione richiesto per poter usufruire di uno dei prezzi previsti nella tariffa.

Quando il peso tassabile della merce è inferiore al minimo del peso richiesto per l'applicazione della tabella di una condizione di tonnellaggio, il prezzo di trasporto viene calcolato, se risulta più vantaggioso per il cliente, applicando questa tabella al minimo di peso richiesto per tale condizione di tonnellaggio.

3) Qualora la merce abbia un peso per metro cubo di volume occupato inferiore ai 300 kg, il peso tassabile deve essere ricavato moltiplicando per 300 il numero dei metri cubi costituenti la spedizione. Il peso tassabile così ricavato non può eccedere tuttavia il carico utile del veicolo.

Con «volume occupato» si intende il volume determinato dalla lunghezza, larghezza ed altezza maggiori della merce.

4) Quando il mittente esige l'uso esclusivo di un veicolo, il prezzo di trasporto verrà calcolato in base al carico convenzionale del veicolo impiegato.

Art. 10.

Spedizioni composte di merci appartenenti a classi tariffarie diverse

- 1) Allorché una spedizione è costituita da merci appartenenti a classi tariffarie diverse, senza che nella lettera di vettura sia indicato separatamente il peso della merce di ciascuna classe, il prezzo di trasporto della spedizione nel suo insieme viene calcolato in base alla classe tariffaria più alta cui appartengono le merci che costituiscono la spedizione.
- 2) Se nella lettera di vettura il peso delle merci è indicato separatamente, anche il loro prezzo di trasporto è calcolato separatamente. In tal caso le tariffe applicate sono quelle corrispondenti al peso totale della spedizione, con tutti i pesi indicati separatamente arrotondati ai 100 kg. Le disposizioni del paragrafo 2) dell'art. 9 si applicano aggiungendo al peso della merce preponderante o, se i pesi sono uguali, al peso della merce che corrisponde alla classe tariffaria più alta il peso necessario per raggiungere la condizione di tonnellaggio superiore.

Art. 11.

Carichi raggruppati

- 1) Quando più spedizioni di un solo mittente sono trasportate in un solo viaggio con uno stesso veicolo o autotreno, il prezzo di trasporto viene calcolato in base al seguente paragrafo 2), derogando dall'art. 7 (distanza tariffaria) e dall'art. 9 (peso tassabile).
- 2) Il prezzo di trasporto è calcolato per ciascuna spedizione in base alla distanza tariffaria totale tra il primo luogo di carico e l'ultimo luogo di scarico, ricavata passando per tutti i luoghi di carico e di scarico intermedi, e in base alla tabella relativa alla condizione di tonnellaggio che si applica al peso totale della spedizione.

Il prezzo di trasporto è maggiorato di L. 41.000 o di 93 fiorini olandesi per ciascun luogo di carico o di scarico. Tale maggiorazione non e calcolata per un solo luogo di carico e per uno di scarico.

Tali disposizioni non si applicano se le norme generali della tariffa danno un prezzo inferiore.

Art. 12.

Trasporti con veicoli a temperatura controllata

Quando, dietro richiesta del mittente o perché imposto da una norma, i trasporti sono effettuati con veicoli isotermici, i prezzi risultanti dalla applicazione della tariffa sono maggiorati secondo le condizioni previste dal paragrafo 2).

- 1) Per veicoli isotermici si intendono:
- a) i veicoli da isolamento termico con un valore calorico (valore k) uguale o inferiore a 0,7 W/m²oc;
- b) i veicoli ad isolamento termico muniti di installazioni frigorifere con un valore calorico (valore K) uguale o inferiore a 0,7 W/m²oc;
- c) i veicoli ad isolamento termico muniti di installazione di riscaldamento (veicoli calorifici) con valore calorico (valore K) uguale o inferiore a $0.7~W/m^{2}$ c.
- 2) I prezzi risultati dalla applicazione delle tariffe sono maggiorati:
 - a) dal 5% al 15% nel caso di cui al par. 1 punto a);
 - b) nel caso di cui al par. 1) punti b) e c):
- dal 5% al 15% quando non è richiesta una refrigerazione costante o un riscaldamento costante;

dal 10% al 25% per il mantenimento costante di una temperatura superiore a -5°c;

dal 15% al 30% per il mantenimento costante di una temperatura da -5°c a -18°c;

dal 20% al 35% per il mantenimento costante di una temperatura inferiore a -18° c;

dal 10% al 25% per qualunque mantenimento costante.

3) I veicoli corrispondenti alla definizione del par. 1º devono essere designati « veicoli isotermici » sulla lettera di vettura.

Le condizioni di temperatura devono essere menzionate sulla lettera di vettura.

Art. 13.

Intervento degli ausiliari di trasporto

Quando, per alcuni trasporti, il contratto è concluso tra il trasportatore ed un ausiliario di trasporto, il prezzo derivante da tale contratto deve situarsi all'interno di una forcella il cui limite superiore è inferiore del 5% a quello della tariffa corrispondente.

Quando il contratto, concluso tra il trasportatore ed un ausiliario di trasporto, ha per oggetto spedizioni di collettame, il prezzo derivante da tale contratto deve collocarsi all'interno della forcella della tariffa corrispondente.

La qualità di ausiliario di trasporto dell'altro contraente del trasportatore, deve risultare dall'esemplare della lettera di vettura conservato dal trasportatore e da quello destinato al controllo.

Parte IV

TABELLE TARIFFARIE

Nelle tabelle che seguono è stata considerata l'equivalenza monetaria:

1 HFL = 444 Lit.; 1.000 Lit. = 2,25 HFL,

e sono stati adottati per le diverse classi merceologiche e per le diverse «condizioni di tonnellaggio» i seguenti coefficienti:

С	lassi —	Т	onnellag	gio
I	112,5	23	tonn.	95
II	100	20	>>>.	100
III	92,5	15	»	113,5
IV	82,5	10	»	140,5
		7	»	175
		5	»	210

CLASSE I
PREZZI MASSIMI PER 100 KG IN FIORINI E IN LIRE

	5 t 7		7 t		10 t	1	15 t		20 t	:	23 t	
Distanze tariffarle (KM)	F	Lire	F	Lire	F	Lire	F	Lire	F	Lire	F	Lire
501- 520	23,13 23,74 24,32 24,92 25,51	10282 10551 10808 11078 11338	20,27 20,77	8792 9007 9231	15,48 15,88 16,27 16,68 17,07	6879 7059 7231 7412 7585	12,83 13,14	5557 5703 5842 5987 6128	11,58 11,87	4896 5024 5147 5275 5399	11,00 11,28	4651 4773 4890 5011 5129
601 - 620	26,09 26,70 27,28 27,88 28,47	11864 12124	22,25 22,73 23,23	9887 10104 10326	17,86 18,25 18,65	7758 7938 8112 8290 8464	14,74 15,07	6267 6412 6553 6697 6838	12,99 13,28	5522 5650 5774 5901 6024	12,34 12,61	5245 5367 5485 -5606 5723
701 - 720	29,07 29,67 30,26 30,86 31,46	13717	24,73 25,21 25,72	10990 11206 11431	19,85 20,24 20,65	8823 8997 9177	16,35 16,68	6983 7128 7268 7414 7558	14,13 14,41 14,70	6280 6404 6532	13,42 13,69 13,96	5845 5966 6083 6205 6326
801-850	32,47 33,88 35,32 36,75 38,18	15696 16334	28,23 29,43	12549 13080 13612	22,67 23,63	10075 10502 10928	19,09 19,86	8139 8484 8828	16,82 17,50	7171 7475 7778	15,33 15,98 16,63	
1051-1100 1101-1150 1151-1200 1201-1250 1251-1300	39,62 41,05 42,48 43,92 45,35	18246 18881 19519		15205 15734 16266	27,47 28,42 29,38	12207 12632 13059	22,19 22,96 23,74	10205	19,55 20,23 20,91	8688 8991 9295	18,57 19,22 19,87	
1301-1350 1351-1400	46,78 48,22 49,65 51,08 52,52	21430 22066 22704	40,18 41,37 42,57	17859 18388 18920	32,26 33,22	14338 14763	26,06 26,83	11583 11926 12271	22,96 23,64 24,33	10205 10508		9695 9982 10271
1551-1600	53,95 55,38 56,82 58,25 59,68	24615 25253 25888	46,15 47,35 48,54	20512 21044 21574	37,05 38,01 38,97	16469 16895 17320	29,93 30,71 31,48	13304 13649 13992	26,37 27,06 27,74	11721 12025 12328	25,05 25,70	11135 11424 11711
1801-1850	61,11 62,55 63,98 65,41 66,85	27800 28437 29073		23166 23698 24227	41,85 42,81 43,77	18599 19026 19451	33,81 34,58 35,35	15025 15370 15713	29.79 30,47 31,15	13238 13542 13844	28,30 28,95 29,59	12576 12865 13152
2051-2100 2101-2150 2151-2200 2201-2250 2251-2300	68,28 69,71 71,15 72,58 74,01	30984 31622 32260	60,49	25820 26352 26883	46,64 47,60 48,56	20730 21157 21583	37,68 38,45 39,23	17091 17436	33,20 33,88 34,56	14754 15058 15362	31,54 32,19 32,84	14017 14305 14594
2301 - 2350 2351 - 2400 2401 - 2450 2451 - 2500	75,45 76,88 78,32 79,75	34169 34807	62,87 64,07 65,26 66,46	28474 29006	50,48 51,44 52,40 53,36	22861 23287	40,78 41,55 42,33 43,10	18467 18812	35,93 36,61 37,29 37,98	16271 16575	34,78 35,43	15457 15746

CLASSE II

Tit.		5 t		7 t	1	10 t	1:	5 t	2	20 t	:	23 t
Distanze tariffarie (KM)	F	Lire	F	Lire	F	Lire	F	Lire	F	Lire	F	Lire
501- 520 521- 540 541- 560 561- 580 581- 600	20,56 21,10 21,62 22,16 22,68	9379 9608 9847	18,01 18,46	7616 7816 8006 8206 8398	14,12 14,46 14,82	6115 6275 6428 6588 6743		4940 5069 5193 5322 5447	9,79 10,05 10,29 10,55 10,80	4352 4466 4575 4689 4799	9,30 9,55 9,78 10,02 10,26	4134 4243 4346 4455 4559
601- 620 621- 640 641- 660 661- 680 681- 700	23,19 23,73 24,25 24,78 25,30	10546 10777 11015	20,21 20,65	8589 8789 8981 9179 9371	15,88 16,22 16,58	6896 7056 7210 7369 7524	12,82 13,11 13,39	5571 5700 5825 5953 6078	11,30 11,55 11,80	4908 5022 5132 5245 5355	10,73 10,97 11,21	4663 4771 4875 4983 5087
701- 720 721- 740 741- 760 761- 780 781- 800	25,84 26,37 26,89 27,43 27,97	11722 11953 12193	21,98 22,41	9571 9769 9961 10161 10358	17,65 17,99 18,35	7684 7843 7997 8157 8316	14,26 14,54 14,83	6207 6336 6460 6590 6718	12,81 13,06	5469 5582 5692 5806 5919	11,93 12,17 12,41	5196 5303 5407 5516 5623
801- 850 851- 900 901- 950 951-1000 1001-1050	28,87 30,12 31,39 32,67 33,94	13385 13952 14519	25,10 26,16 27,22	10691 11155 11627 12100 12570	20,15 21,00 21,86	8583 8955 9335 9714 10092	16,28 16,97 17,66	6934 7234 7541 7847 8153	14,34 14,95 15,56	6109 6374 6644 6914 7183	13,62 14,20 14,78	5804 6055 6312 6568 6824
1051-1100 1101-1150 1151-1200 1201-1250 1251-1300	35,22 36,49 37,76 39,04 40,31	16218 16783 17350	30,41 31,47 32,53	13043 13515 13986 14459 14931	24,41 25,26 26,12	10471 10851 11229 11608 11987	19,03 19,72 20,41 21,10 21,79	8459 8766 9071 9377 9684	17,38 17,98 18,59	7453 7723 7992 8262 8532	15,93 16,51 17,08 17,66 18,24	7080 7337 7592 7849 8105
1301-1350 1351-1400 1401-1450 1451-1500	41,58 42,86 44,13 45,41 46,68	19049 19614 20181	35,72 36,78	16818	28,68 29,53	12365 12745 13123 13502 13881	23,17 23,85 24,54	9989 10296 10601 10907 11214	20,41 21,02	8801 9071 9340 9610 9880	20.54	8361 8617 8873 9129 9386
1551-1600 1601-1650 1651-1700 1701-1750 1751-1800	47,95 49,23 50,51 51,78 53,05	21880 22447 23012	41,02 42,09 43,15	18233 18706 19177	32,94 33,79 34,64		26,61 27,30 27,98	11519 11826 12132 12437 12744	24,05 24,66	10149 10419 10689 10958 11228	22,27 22,85 23,42	9642 9898 10155 10410 10667
1801-1850 1851-1900 1901-1950 1951-2000 2001-2050	54,32 55,60 56,87 58,15 59,42	24711 25278 25843	46,33 47,40 48,45	20592 21065 21536	37,20 38,05	16153 16533 16912 17290 17669	30,05 30,74 31,43	13049 13356 13662 13967 14274	26,48 27,08 27,69		25,15 25,73 26,30	10922 11179 11435 11691 11947
2051-2100 2101-2150 2151-2200 2201-2250 2251-2300	60,70 61,97 63,24 64,52 65,79	27542 28109 28676	51,64 52,70 53,77	22951 23424 23896	41,46 42,31 43,17	18049 18427 18806 19185 19563	33,49 34,18 34,87	14580 14886 15192 15498 15804	29,51 30,12 30,72	12846 13115 13385 13655 13924	28,03 28,61 29,19	12204 12459 12716 12972 13228
2301-2350 2351-2400 2401-2450 2451-2500	67,07 68,34 69,61 70,89	30372	56,95 58,01	25310 25783	45,72 46,57	20700	36,93 37,62	16110 16416 16722 17028	33,15	14463 14733	30,91 31,49	

CLASSE III

		5 t 7 t				10 t	1	15 t		20 t		23 t
Distanze tariffarie (KM)	F	Lire	F	Lire	F	Lire	F	Lire	F	Lire	F	Lire
501- 520	19,02 19,52 20,00 20,49 20,97	8454 8675 8887 9108 9322	16,27 16,66 17,08	7229 7406 7590		5804 5946 6094	10,55 10,81 11,08	4689 4803 4923	9,29 9,52 9,76	4131 4232 4337	8,83 9,05 9,27	3824 3924 4020 4120 4217
601- 620 . 621- 640 641- 660 661- 680 681- 700	21,45 21,95 22,43 22,92 23,40	9534 9755 9969 10188 10402	18,29 18,69 19,10	8129 8307 8490	15,01	6527 6670 6817	11,86 12,12 12,39	5272 5388 5507	10,45 10,68 10,92	4852	9,93 10,15 10,37	4313 4413 4510 4609 4706
701- 720 721- 740 741- 760 761- 780 781- 800	23,90 24,40 24,88 25,38 25,87	11057	20,33 20,73 21,15	9036 9214 9398	15,99 16,32 16,64 16,98 17,31	7255 7397 7546	13,19 13,45 13,72	5860 5976 6096	11,62 11,85 12,08	5163 5265 5371	11,04 11,25 11,48	4806 4905 5002 5102 5201
801- 850 851- 900 901- 950 951-1000 1001-1050	26,70 27,86 29,04 30,22 31,39	12906 13430	23,22 24,20 25,18	10318 10755 11192	19,43 20,22	8264 8635 8986	15,06 15,69 16,33	6692 6975 7259	13,27 13,83	6146 6395	12,60 13,14	5368 5601 5838 6076 6312
1051-1100 1101-1150 1151-1200 1201-1250 1251-1300	32,57 33,75 34,93 36,11 37,29	14477 15002 15524 16049 16573	28,13 29,11 30,09	12502 12937 13374	22,58 23,37 24,16	10037 10387 10738	18,24 18,88 19,52	8391 8674	16,07 16,63 17,20	7642	15,27 15,80 16,34	
1301-1350 1351-1400 1401-1450 1451-1500 1501-1550	38,47 39,65 40821 42,00 43,18	17620 18143 18667	34,02	14684 15119 15556	27,31	11789 12138 12489	21,43 22,06 22,70	9523 9806 10089	18,88 19,44 20,00	8391 8640 8889	17,94 18,47	7971 8208 8445
1551-1600 1601-1650 1651-1700 1701-1750 1751-1800	44,36 45,54 46,72 47,89 49,07	19714 20239 20763 21286 21810	38,93 39,91	16866 17303 17738	31,26	13541 13892 14241	25,89	10939 11222 11505	21,68 22,25 22,81	9638 9887 10136	20,60 21,13 21,67	9156 9393 9629
1801-1850 1851-1900 1901-1950 1951-2000 2001-2050	50,25 51,43 52,61 53,78 54,96	22333 22857 23382 23904 24429	42,86 43,84 44,82	19048 19485 19920	34,41 35,20 35,98	15293 15644 15993	27,80 28,43 29,07	12354	24,49 25,05 25,61	10884 11134 11383	23,27 23,80 24,33	10103 10340 10578 10814 11051
2051-2100	56,15 57,32 58,50 59,68 60,86	24953 25476 26000 26525 27047	47,77 48,75 49,73	21230 21667	38,35 39,14 39,93	17045 17395 17746	30,98 31,62 32,26	13487 13769 14053 14336 14618	27,30 27,86 28,42	12131 12381 12631	25,93 26,46 27,00	11288 11525 11762 11999 12236
2301-2350 2351-2400 2401-2450 2451-2500	62,04 63,21 64,39 65,57	28619	51,70 52,68 53,66 54,64	23412 23849	42,29 43,08	19147	34,16 34,80	15184 15468	29,54 30,10 30,66 31,22	13378 13628	28,60 29,13	12473 12709 12947 13184

CLASSE IV

		5 t	t 7 t			10 t	1	15 t	2	0 t	2	23 t
Distanze tariffarie (KM)	F	Lire	F	Lire	F	Lire	F	Lire	F	Lire	F	Lire
501- 520 . 521- 540 541- 560 561- 580 581- 600	16,96 17,41 17,83 18,28 18,71	7737 7926 8124	14,86	6770	11,65 11,93 12,23	5303 5435		4075 4182 4284 4391 4494	8,08 8,29 8,49 8,70 8,91	3590 3684 3774 3868 3959	7,67 7,88 8,07 8,27 8,46	3411 3500 3586 3675 3761
601 - 620 621 - 640 641 - 660 661 - 680 681 - 700	19,13 19,58 20,01 20,45 20,87	8891	16,31 16,67 17,04		13,10 13,38 13,68	5821 5949	10,58 10,81 11,05	4596 4702 4805 4911 5014	9,11 9,32 9,53 9,74 9,94	4049 4143 4234 4327 4418	8,65 8,86 9,05 9,25 9,44	3847 3936 4022 4111 4197
701- 720 721- 740 741- 760 761- 780 781- 800	21,32 21,76 22,19 22,63 23,07	9861	18,13 18,49 18,86	8218 8382	14,56 14,84	6470 6598 6730	11,76 11,99 12,23	5121 5227 5330 5437 5542	10,36 10,57 10,78	4512 4605 4696 4790 4883	10,24	4286 4375 4461 4550 4639
801- 850 851- 900 901- 950 951-1000 1001-1050	23,81 24,85 25,90 26,95 28,00	11511 11979	20,71 21,58 22,46	9982	16,62 17,33 18,03	7081 7388 7701 8014 8326	13,43 14,00 14,57	5720 5968 6221 6474 6726	11,83 12,33 12,83	5040 5259 5481 5704 5926	11,24 11,72	4788 4996 5207 5419 5630
1051 1100 1101-1150 1151-1200 1201-1250 1251-1300	29,05 30,11 31,15 32,21 33,26	13380 13846 14314	25,09 25,96 26,84	11150 11538 11928	20,84 21,55	8952 9264 9577	16,84	6979 7232 7484 7736 7989	14,34 14,84 15,34	6149 6371 6593 6816 7039	13,62 14,09	5841 6053 6264 6475 6687
1301-1350 . 1351-1400 1401-1450 1451-1500 1501-1550 .	34,31 35,36 36,41 37,46 38,51	15716 16182 16649	29,47 30,34 31,22	13096 13485 13874	23,66 24,36 25,06	10514 10826	19,11 19,68 20,25	8494 8746	16,84 17,34 17,84	7261 7484 7706 7928 8151	16,00	6898 7109 7320 7532 7743
1551-1600	39,56 40,61 41,67 42,72 43,77	18051 18519 18985	33,85 34,72 35,60	15042 15432 15821	27,17 27,88 28,58	12077 12390 12702	21,95 22,52 23,09	9756 10009 10261	19,34 19,84 20,34	8373 8596 8818 9040 9263	18,37 18,85 19,32	7954 8166 8378 8588 8800
1801-1850 1851-1900 1901-1950 1951-2000 2001-2050	44,82 45,87 46,92 47,97 49,02	20386 20854 21320	39,10 39,98	16989 17378 17767	30,69 31,39 32,09	13639 13952 14264	24,79 25,36 25,93	11018 11271 11523	21,84 22,34 22,84	9485 9708 9931 10152 10375		9011 9222 9434 9645 9856
2051-2100 2101-2150 2151-2200 2201-2250 2251-2300	50,08 51,12 52,18 53,23 54,28	22722 3 23190 3 23657	42,60 43,48 44,36	18935 19325 19714	34,91 35,61	15202 15515 15828	27,63 28,20 28,77	12281 12533 12786	24,34 24,85 25,35	11043 11265	23,13 23,60 24,08	10279 10490 10702
2301-2350	55,33 56,38 57,43 58,48	3 25057 3 25525	7 46,98 5 47,86	20881 21271	37,72 38,42	16764 17077	30,47	13543 13796	26,85 27,35	11932 12155	25,50	11547

Parte V

PRESTAZIONI ACCESSORIE

Art. 1.

Tassi di sosta

1) In base a quanto stabilito dal paragrafo 2), può essere convenuto il pagamento di un tasso per i tempi di sosta che superano 1 tempi di carico e di scarico considerati alla Parte I, art. 6 paragrafo 1) b) nonché la sosta del veicolo nel corso del trasporto.

2) a) Il tasso di sosta per ora o frazione di ora iniziata fino a concorrenza di 10 ore, è di Lit. 18.000 o di fiorini 41;

b) oltre le 10 ore di sosta e per frazione indivisibile di 24 ore il tasso di sosta è di Lit. 180.000 o di fiorini 410.

Art. 2.

Rimborso di spese ed esborsi speciali

Le spese comunque afferenti al trasporto, che non rientrano nella tariffa, sono a carico del mittente, per esempio le tasse di transito e i diritti per l'utilizzazione di ponti, traghetti, autostrade e trafori.

Art. 3.

Percorsi a vuoto

Un compenso può essere convenuto per i percorsi a vuoto che sono strettamente connessi con un contratto di trasporto.

(5246)

DECRETO 23 ottobre 1982.

Nuova tariffa obbligatoria applicabile ai trasporti di merci su strada fra l'Italia ed il Belgio.

IL MINISTRO DEI TRASPORTI

Visto il regolamento del Consiglio delle Comunità europee n. 2831/77 del 12 dicembre 1977, relativo alla formazione dei prezzi per i trasporti di merci su strada tra gli Stati membri;

Visto il decreto del Presidente della Repubblica 29 dicembre 1969, n. 1228;

Visto il decreto ministeriale 15 ottobre 1971 con il quale è stata messa in vigore la tariffa da applicare ai trasporti di merci su strada tra l'Italia ed il Belgio;

Visto in particolare il par. 1 dell'art. 11 del citato regolamento (CEE) n. 2831/77;

Visto il decreto ministeriale 14 ottobre 1978 con il quale le cifre della suddetta tariffa sono state aumentate;

Considerata la necessità di provvedere ad un aggiornamento delle tariffe obbligatorie in vigore tra la Repubblica italiana ed il Regno del Belgio in relazione anche all'incidenza degli intervenuti elevati aumenti dei costi ed all'esigenza del ripristino della parità monetaria fra i due Paesi;

Visti i risultati dei colloqui governativi italo-belga intercorsi in merito con la presenza anche dei rappresentanti delle categorie di autotrasportatori interessati e dell'utenza;

Ritenuta la necessità di rendere applicabile la nuova tariffa ai trasporti di merci su strada tra l'Italia ed il Belgio e di stabilirne la data di entrata in vigore;

Decreta:

Articolo unico

Sono approvate la tariffa obbligatoria e le rispettive condizioni particolari, applicabili ai trasporti di merci su strada tra la Repubblica italiana ed il Regno del Belgio, allegate al presente decreto.

Le predette tariffe, che entrano in vigore alla data del 1º dicembre 1982, sostituiscono quelle allegate al decreto ministeriale 15 ottobre 1971, pubblicate nel supplemento ordinario alla *Gazzetta Ufficiale* n. 299 del 16 novembre 1971, ed aumentate ai sensi del decreto ministeriale 14 ottobre 1978, pubblicato nella *Gazzetta Ufficiale* n. 299 del 25 ottobre 1978.

Il presente decreto sarà pubblicato nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica italiana.

Roma, addì 23 ottobre 1982

Il Ministro: BALZAMO

TARIFFA PER I TRASPORTI DI MERCI SU STRADA FRA LA REPUBBLICA ITALIANA ED IL REGNO DEL BELGIO

PRESENTAZIONE DELLA TARIFFA

La tariffa si compone delle paru seguenu:

Parte I. — Disposizioni generali e condizioni di applicazione.

Parte II. — Classificazione delle merci.

L'elencazione merceologica non viene pubblicata in quanto resta valida quella indicata nella parte II allegata al decreto ministeriale 15 ottobre 1971, pubblicato nel supplemento ordinario alla Gazzetta Ufficiale n. 299 del 16 novembre 1971 con la sola eccezione della eliminazione della voce 001 1 « Animali vivi » in quanto trattasi di trasporto al quale non si applica il regolamento (CEE) n. 2831 del 12 dicembre 1977.

Parte III. - Tabelle delle distanze.

Le tabelle delle distanze non vengono pubblicate in quanto restano valide quelle indicate nella parte II allegata al decreto ministeriale 15 ottobre 1971, pubblicato nel supplemento ordinario alla Gazzetta Ufficiale n. 299 del 16 novembre 1971.

Parte IV. — Tabelle tariffarie (tariffa normale).

Parte V. - Prestazioni accessorie.

Parte I

DISPOSIZIONI GENERALI E CONDIZIONI DI APPLICAZIONE

Art. 1.

Campo di applicazione

La tariffa si applica ai trasporti di merci su strada per conto di terzi tra la Repubblica italiana ed il Regno del Belgio anche se una parte del trasporto viene effettuata in transito attraverso un Paese terzo o se il veicolo contenente la merce è trasportato senza rottura di carico per mare, ferrovia o via navigabile.

Art. 2.

Esenzioni

Sono esenti dall'applicazione della tariffa:

trasporti occasionali di merci a destinazione di e in provenienza da aeroporti, in caso di deviazione dei servizi aerei;

trasporto di bagagli per mezzo di rimorchi agganciati agli autovercoli adibiti al trasporto viaggiatori, nonché ai trasporti di bagagli per mezzo di qualsiasi tipo di veicolo a destinazione e in provenienza di aeroporti;

trasporti postali;

trasporti di veicoli danneggiati;

trasporti di rifiuti e di immondizie;

trasporti di animali morti per lo squartamento;

trasporti di api e avannotti;

trasporti di oggetti e di opere d'arte per esposizioni o ai fini commerciali;

trasporti occasionali di oggetti e di materiali destinati esclusivamente alla pubblicità ed all'informazione;

traslochi effettuati da imprese specificamente attrezzate

quanto riguarda il personale e il materiale;

trasporti di materiali, accessori e di animali a destinazione di o in provenienza da manifestazioni teatrali, musicali, cinematografiche, sportive, da circhi, da fiere o feste, oppure destinati alle registrazioni radiofoniche, alle riprese cinemato-

grafiche ed alla televisione; trasporti di oro, argento, platino, valuta, monete e valori francobolli, documenti, pietre preziose o perle naturali;

trasporti di articoli necessari alle cure mediche in caso di soccorsi urgenti, soprattutto in presenza di calamità naturali; trasporti di parti di ricambio destinate alla navigazione

marittima:

trasporti di animali vivi:

trasporti che richiedono l'impiego di mezzi eccezionali per quanto riguarda il materiale di trasporto o la circolazione;

trasporti di merci inviate da uno speditore ad un medesimo destinatario ove il peso totale sia inferiore a cinque tonnellate;

trasporti di merci effettuate su un percorso totale inferiore ai 50 km; se il veicolo stradale è trasportato per via marittima per una parte del percorso, il percorso marittimo non viene preso in considerazione per il calcolo di tale distanza.

Art. 3.

Contratti particolari

Possono essere stipulati contratti particolari scritti, che comportano prezzi al di fuori dei limiti inferiore e superiore della forcella, tra un trasportatore e un altro contraente alle condizioni previste all'art. 4 reg. (CEE) n. 2831/77 del Consiglio del 12 dicembre 1977 relativo alla formazione delle tariffe per il trasporto di merci su strada tra gli Stati membri.

Art. 4.

Lettera di vettura

- 1) Per ogni spedizione deve essere compilata una lettera di vettura, in almeno quattro esemplari originali firmata dal mittente e dal vettore e contenente almeno;
 a) luogo e data della compilazione del documento;

 - b) il nome e l'indirizzo del mittente; c) il nome e l'indirizzo del vettore;
- d) il luogo e la data di ricevimento della merce e il luogo previsto per la riconsegna;

e) il nome e l'indirizzo del destinatario;

- f) la denominazione corrente della natura della merce e il modo di imballaggio e, per le merci pericolose, la loro denominazione generalmente riconosciuta;
- g) il numero dei colli, loro particolari contrassegni e loro numeri;
- h) il peso lordo o la quantità altrimenti espressa della merce;
- n) i punti di transito della frontiera concordati per l'effettuazione del trasporto;
 - 1) le istruzioni necessarie per le formalità doganali e altre.
- 2) L'esemplare della lettera di vettura trattenuto dal vettore e quello destinato al controllo tariffario devono inoltre contenere le seguenti indicazioni:
 - a) il peso tassabile,
 - b) la distanza tariffaria;
- c) i punti di passaggio di frontiera in base ai quali è stata calcolata la distanza tariffaria;

- d) il riferimento alla tariffa applicata oppure l'indicazione del contratto particolare;
- e) il numero corrispondente alla designazione generica della merce risultante dalla classificazione delle merci;
- f) le altre eventuali condizioni che influiscono sul calcolo del prezzo di trasporto;
- g) il prezzo di trasporto definitivo, la remunerazione delle prestazioni accessorie, le tasse, pedaggi ed altri esborsi e spese particolari del vettore, con l'indicazione della valuta;
- h) le indicazioni relative all'intervento di uno spedizioniere o intermediario di trasporto, quali sono previste all'art. 14.

Art. 5.

Defizione di spedizione

Si intende per spedizione una quantità di merce trasportata per conto di un solo mittente e per uno stesso destinatario, da un unico vettore in una sola volta con uno stesso veicolo, da un solo luogo di carico ad un unico luogo di scarico.

Più luoghi situati in uno stesso complesso industriale o commerciale sono considerati come un unico luogo di carico

o di scarico.

Art. 6.

Prezzi di trasporto

- 1) I prezzi di trasporto costituiscono la remunerazione com
 - a) delle operazioni di trasporto propriamente dette:

queste operazioni hanno inizio dal momento in cui la merce è caricata sul veicolo nel luogo di carico e terminano al momento della messa a disposizione del destinatario della merce sul veicolo nel luogo di scarico;

b) dei tempi di sosta del veicolo:

per il carico o lo scarico della merce in ragione di 9 minuti per tonnellata o frazione di tonnellata lorda con un minimo di ore 1,30 (per ognuna delle due operazioni). La sosta del veicolo per il carico o lo scarico inizia nel momento della messa a disposizione del veicolo nel luogo di carico o di scarico e termina dopo il carico o lo scarico del veicolo e la consegna dei documenti di trasporto.

I tempi di sosta non vengono calcolati tra le ore 18 - o una ora di cessazione del lavoro anteriore alle ore 18 se il vettore è stato informato di questa prima dell'inizio del trasporto - e le ore 8 del primo giorno lavorativo seguente quando il veicolo non è stato messo a disposizione in tempo utile per essere caricato o scaricato in base ai tempi fissati più sopra entro

le ore 18 o entro l'ora di cessazione del lavoro. Non sono considerati giorni lavorativi, ai fini di tale calcolo, le domeniche ed i giorni festivi nei Paesi in cui il veicolo s trova in sosta in quel momento, nonché i sabati se il trasportatore è stato avvertito, prima dell'esecuzione del trasporto, della chiusura dell'impresa del mittente o del destinatario;

per operazioni doganali e di passaggio di frontiera alla concorrenza di 5 ore in totale (aumentate di un'ora per ciascun transito di frontiera dove vi siano formalità da espletare).

Quando i tempi di sosta superano quelli previsti, le soste supplementari sono remunerate in conformità alle disposizioni contenute nella parte V.

2) Il prezzo di trasporto è calcolato separatamente per ciascuna spedizione in base alla distanza tariffaria, alla classe della merce e al peso tassabile della spedizione.

3) Il prezzo di trasporto può essere fissato liberamente di comune accordo all'interno di una forcella del 23 % partendo dal limite superiore della tariffa.

Il limite superiore risulta dalle tabelle contenute nella

4) Il prezzo di trasporto è espresso in lire italiane o in franchi belgi esso è arrotondato alle cento lire o al franco superiore.

Art. 7.

Distanza tariffaria

1) La distanza tariffaria si calcola tra il luogo di carico e quello di scarico indicati nella lettera di vettura in conformità alle norme ed alle tabelle delle distanze contenute nella parte III.

2) La distanza tariffaria si calcola tenendo conto dei valichi di frontiera indicati nella lettera di vettura. Se nella lettera di vettura non sono indicati i valichi di frontiera o se quelli indicati non possono essere utilizzati, per il calcolo del prezzo di trasporto si tiene conto dei valichi di frontiera che possono essere realmente utilizzati e che corrispondono alla distanza tariffaria più breve.

3) Se viene concordato un determinato itinerario, la distanza corrisponde al percorso realmente effettuato, a condizione che non sia inferiore a quella calcolata rispetto ai punti 1) e 2).

4) Se a richiesta del mittente o del destinatario, quando siano parte al contratto di trasporto, il luogo di destinazione viene modificato prima dello scarico della merce, la distanza sarà calcolata in base alla distanza tariffaria del percorso realmente effettuato.

Art. 8.

Classificazione delle merci

Le merci sono suddivise nelle classi tariffarie I, II, III e IV, in base alla classificazione delle merci nella parte II.

Art. 9.

Peso tassabile

- 1) Il prezzo di trasporto, salvo indicazione contraric previste dalla tariffa, viene calcolato in base al peso lordo della spedizione, comprendente il peso degli imballaggi, piccoli containers, attrezzi e palette; tale peso è arrotondato ai 100 kg. superiori.
- 2) I prezzi previsti dalla tariffa si riferiscono alle seguenti condizioni di tonnellaggio:

23 tonn.:

20 tonn.:

15 tonn.;

10 tonn.;

7 tonn.;

5 tonn.

Per condizione di tonnellaggio si intende il peso minimo della spedizione richiesto per poter usufruire di uno dei prezzi previsti nella tariffa.

Quando il peso tassabile della merce è inferiore al minimo del peso richiesto per l'applicazione della tabella di una condizione di tonnellaggio, il prezzo di trasporto viene calcolato, se risulta più vantaggioso per il cliente, applicando questa tabella al minimo di peso richiesto per tale condizione di tonnellaggio.

3) Qualora la merce abbia un peso per metro cubo di volume occupato inferiore ai 300 kg., il peso tassabile deve essere ricavato moltiplicando per 300 il numero dei metri cubi costituenti la spedizione. Il peso tassabile così ricavato non puo essedere tuttavia il carico utile del veicolo.

Con «volume occupato» si intende il volume determinato dalla lunghezza, larghezza ed altezza maggiori della merce.

4) Quando il mittente esige l'uso esclusivo di un veicolo, il prezzo di trasporto verrà calcolato in base al carico convenzionale del veicolo impiegato.

Art. 10.

Spedizioni composte di merci appartenenti a classi tarissarie diverse

1) Allorché una spedizione è costituita da merci appartenenti a classi tariffarie diverse, senza che nella lettera di vettura sia indicato separatamente il peso nella merce di ciascuna classe, il prezzo di trasporto della spedizione nel suo insieme viene calcolato in base alla classe tariffaria più alta cui appartengono le merci che costituiscono la spedizione.

2) Se nella lettera di vettura il peso delle merci è indicato separatamente, anche il loro prezzo di trasporto è calcolato separatamente. In tal caso le tariffe applicate sono quelle corrispondenti al peso totale della spedizione, con tutti i pesi indicati separatamente arrotondati ai 100 kg.

Le disposizioni del paragrafo 2) dell'art. 9 si applicano aggiungendo al peso della merce preponderante — o, se i pesi sono uguali, al peso della merce che corrisponde alla classe tariffaria più alta — il peso necessario per raggiungere la condizione di tonnellaggio superiore.

Art. 11.

Carichi raggruppati

- 1) Quando più spedizioni di un solo mittente sono trasportate in un solo viaggio con uno stesso veicolo o autotreno, il prezzo di trasporto viene calcolato in base al seguente paragrafo 2), derogando dall'art. 7 (distanza tariffaria) e dall'art. 9 (peso tassabile).
- 2) Il prezzo di trasporto e calcolato per ciascuna spedizione in base alla distanza tariffaria totale tra il primo luogo

di carico e l'ultimo luogo di scarico, ricavata passando per tutti i luoghi di carico e di scarico intermedi, e in base alla tabella relativa alla condizione di tonnellaggio che si applica al peso totale della spedizione.

Il prezzo di trasporto è maggiorato di L. 41.000 e di 1.285 franchi belgi per ciascun luogo di carico o di scarico. Tale maggiorazione non è calcolata per un solo luogo di carico e

per uno di scarico.

Tali disposizioni non si applicano se le norme generali della tariffa danno un prezzo inferiore.

Art. 12.

Trasporti con veicoli a temperatura controllata

Quando, dietro richiesta del mittente o perché imposto da una norma, i trasporti sono effettuati con veicoli isotermici, i prezzi risultanti dall'applicazione della tariffa sono maggiorati secondo le condizioni previste dal paragrafo 2).

- 1) Per veicoli isotermici si intendono:
- a) i veicoli ad isolamento termico con un valore calorico (valore K) uguale o inferiore a 0,7 W/m² °C;
- b) i veicoli ad isolamento termico muniti di installazioni frigorifere con un valore calorico (valore K) uguale o inferiore a 0,7 W/m² °C;
- c) i veicoli ad isolamento termico munito di installazione di riscaldamento (veicoli calorifici) con valore (valore K) uguale o inferiore a 0.7 W/m² °C.
- 2) I prezzi risultanti dall'applicazione delle tariffe sono maggiorati:
 - a) dal 5% al 15% nel caso di cui al par. 1, punto a);

b) nel caso di cui al par. 1), punti b) e c):

dal 5% al 15Y quando non è richiesta una refrigerazione costante o un riscaldamento costante;

dal 10 % al 25 % per il mantenimento costante di una temperatura superiore a -5 °C;

dal 15 % al 30 % per il mantenimento costante di una temperatura da -5 °C a -18 °C;

dal 20% al 35% per il mantenimento costante di una temperatura inferiore a -18°C;

dal 10% al 25% per qualunque mantenimento costante.

3) I veicoli corrispondenti alla desinizione del par. 1º devono essere designati « veicoli isotermici » sulla lettera di vettura.

Le condizioni di temperatura devono essere menzionate sulla lettera di vettura.

Art. 13.

Intervento degli ausiliari di trasporto

Quando, per alcuni trasporti, il contratto è concluso tra il trasportatore ed un ausiliario di trasporto, il prezzo derivante da tale contratto deve situarsi all'interno di una forcella il cui limite superiore è inferiore del 5% a quello della tariffa corrispondente.

Quando il contratto, concluso tra il trasportatore ed un ausiliario di trasporto, ha per oggetto spedizioni di collettame, il prezzo derivante da tale contratto deve collocarsi all'interno della forcella della tariffa corrispondente.

La qualità di ausiliario di trasporto dell'altro contraente del trasportatore, deve risultare dall'esemplare della lettera di vettura conservato dal trasportatore e da quello destinato al controllo.

Parte IV

TABELLE TARIFFARIE

Nelle tabelle che seguono è stata considerata l'equivalenza monetaria:

1 fr. Belga = 31,9 Lit.; 1.000 Lit. = 31,33 fr. Belgi,

e sono stati adottati per le diverse classi merceologiche e per le diverse «condizioni di tonnellaggio» i seguenti coefficienti:

C	lassi —	1	Connellag	gio
I	112,5	23	tonn.	95
. II	100	20	20	100
Ш	92,5	15	>	113,5
IV	82,5	10	>	140,5
		7	*	175
		5	*	210

CLASSE I

PREZZI MASSIMI PER TONNELLATA IN FRANCHI E IN LIRE

Distanze tariffar	rie	:	23 t		20 t		15 t		10 t		7 t		5 t
(KM)		F	Lire	F	Lire	F	Lire	F	Lire	F	Lire	F	Lire
501- 520	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	14,57 14,96 15,32 15,70 16,07	46512 47734 48893 50114 51294	16,13 16,53	48956 50241 51484 52748 53998	17,41 17,87 18,30 18,76 19,20	55570 57024 58414 59868 61279	22,12 22,66 23,22	68799 70590 72317 74108 75856	27,55 28,23 28,93	90075 92308	33,06 33,87 34,71	102820 105516 108086 110782 113374
601- 620 621- 640 641- 660 661- 580 681- 700	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	16,47 16,82 17,18 17,57 17,93	52453 53674 54833 56055 57234	18,49	55212 56497 57740 59004 60247	19,64 20,09 20,53 20,98 21,43	62669 64123 65513 66967 68378	24,87 25,41 25,98	77584 79374 81101 82913 84640	30,98 31,66 32,36	98881 101029 103262	37,18 37,99 38,83	115965 118640 121231 123927 126497
701- 720	· · ·	18,31 18,69 19,06 19,44 19,82	58435 59657 60837 62037 63259	19,28 19,68 20,07 20,47 20,87	61532 62796 64039 65324 66587	21,88 22,34 22,77 23,23 23,68	69832 71285 72675 74129 75582	27,65 28,19 28,75	86431 88243 89970 91761 93572	34,44 35,12 35,82	107665 109898 112067 114300 116533	41,33 42,13 42,98	129194 131890 134460 137156 139853
801- 850		20,46 21,35 22,25 23,16 24,05	65281 68125 71011 73897 76762	21,54 22,47 23,42 24,37 25,32	68736 71706 74740 77773 80807	24,44 25,51 26,58 27,66 28,74	78005 81396 84830 88285 91718	31,57 32,91 34,25	96563 100755 105011 109287 113542	39,32 40,99 42,65	120262 125486 130795 136103 141411	47,19 49,18 51,18	144318 150596 156958 163340 169702
1051-1100		24,96 25,86 26,77 27,67 28,57	79648 82534 85420 88306 91171	26,27 27,22 28,17 29,12 30,07	83840 86873 89907 92940 95974	29,82 30,90 31,97 33,06 34,13	95173 98607 102040 105 4 95 108929	38,25 39,59 40,92	117797 122074 126329 130584 134860	47,64 49,30 50,97	146720 152028 157337 162645 167954	57,17 59,16 61,16	176085 182447 188808 195191 201553
1301-1350		29,47 30,38 31,28 32,19 33,08	94057 96943 99829 102714 105579	31,02 31,97 32,93 33,88 34,83	99007 102040 105074 108107 111141	37,37 38,45	112383 115817 119272 122705 126160	44,93 46,26 47,60	139115 143371 147626 151902 156157	55,96	173262 178571 183879 189188 194496	67,15 69,14 71,14	207936 214297 220659 227042 233404
1551-1600 1601-1650 1651-1700 1701-1750 1751-1800		33,98 34,89 35,80 36,70 37,60	108465 111351 114237 117123 119988	36,73 37,68 38,63	114174 117207 120241 123274 126308	40,61 41,68 42,77 43,84 44,93	129594 133027 136482 139916 143371	50,27 51,61 52,94 54,27 55,61	160412 164689 168944 173199 177475	64.27 65,94 67,60	199805 205113 210421 215730 221038	77,13 79,13 81,13	239786 246148 252510 258893 265254
1801-1850 1851-1900 1901-1950 1951-2000 + 2000		38,50 39,41 40,31 41,22 42,11	122874 125760 128646 131532 134397	41,48 42,43 43,38	129341 132374 135408 138441 141475	46.00 47,08 48,16 49,24 50,32	153693 157147	58,28 59,62 60,95	181730 185986 190262 194517 198772	72,59 74,25 75,92	226347 231655 236964 242272 247581	87,11 89,11 91,11	271637 277999 284361 290742 297105

CLASSE II

		23 t		20 t	15	i t	10	t	7	t	5	ŧ
Distanze tarıffarie (KM)	F	Lire	F	Lire	F	Lire	F	Lire	F	Lire	F	Lire
501- 520 521- 540	12,96 13,29 13,62 13,96 14,28	42426 43458 44553	13,99 14,34 14,69	44658 45754 46891	15,88 16,27 16,68	49398 50683 51926 53232 54475	19,66 20,15 20,65	61153 62754 64291 65892 67430	24,49 25,09 25,72	76172 78152 80069 82070 83987	29,39 30,11 30,86	91402 93783 96079 98480 100776
601- 620 621- 640 641- 660 661- 680 681- 700	14,61 14,95 15,27 15,62	47713 48745 49841	16,08 16,44	50220 51315 52453	17,86	55718 57003 58246 59531 60773	22,11 22,50 23,09	68968 70569 72107 73686 75245	27,54 28,14 28,77	85904 87884 89801 91803 93720	33,04 33,77 34,52	103073 105453 107770 110151 112447
701- 720 721- 740 741- 760 . 761- 780 781- 800	16,28 16,62 16,94 17,28 17,62	53042 54075 55149	17,84 18,19	55823 56918 58056	20,24	62058 63364 64607 65892 67177	25,06 25,56	76825 78426 79964 81565 83166	30,62	95700 97701 99618 101598 103559	37,45 38,21	114848 117228 119525 121926 124306
801- 850 851- 900 901- 950 951-1000 1001-1050	18.19 18,98 19,78 20,58 21,39	60563 63112 65682		63744 66440 69136	22,67 23,63 24,59	69347 72359 75414 78468 81523	28,07 29,25 30,44	85841 89570 93340 97132 100924	34,96 36,44 37,92	106906 111562 116281 120999 125718	41,95 43,72 45,49	128288 133870 139516 145182 150849
1051-1100	22,19 22,99 23,79 24,59 25,40	73370 75919 78489		77225 79922 82618	27,47 28,42	84598 87653 90707 93762 96837	34,00 35,19 36,37	108507 112299 116070	43,83	130436 135155 139874 144592 149311	50,82 52,59 54,37	156515 162182 167827 173494 179161
1301-1350	26,20 27,00 27,80 28,61 29,41	86178 88727 91297	28,42 29,27 30,11	90707 93404 96100	32.26 33,22 34,18	99892 102946 106022 109076 112131	39,94 41,12 42,31	123653 127445 131837 135029 138799	49,74 51,22 52,70	154030 158748 163467 168185 172904	59,69 61,46	184827 190494 196139 201806 207472
1551-1600 1601-1650 1651-1700 1701-1750 1751-1800	30,21 31,02 31,82 32,62 33,43	98986 101535 104105	32,65 33,45 34,34	104189 106885 109582	37,06 38,01 38,97	115185 118261 121315 124370 127445	45,87 47,06 48,25	142591 146383 150175 153966 157758	58,62	177623 182341 187060 191779 196497	68,56 70,33 72,11	213139 218805 224451 230118 235784
1801-1850 1851-1900 1901-1950 1951-2000 + 2000	34,23 35,03 35,83 36,63 37,44	111794 114343 116912	36,87 37,72 38,56	117671 120367 123064	42,81 43,77	130500 133544 136609 139684 142739	51,80 52,99 54,18	161529 165321 169112 172904 176696	64,53	201216 205935 210653 215372 220090	77,44 79,20 80,98	241451 247117 252763 258429 264096

CLASSE III

D. J.		23 t		20 t		15 t	1	0 t	-	7 t		5 t
Distanze tariffarie (KM)	F	Lire	F	Lire	F	Lire	F	Lire	F	Lire	F	Lire
501- 520 521- 540 541- 560 561- 580 581- 600	11,98 12,30 12,60 12,91 13,22	39245 40214 41204		40256 41309 42320 43373 44385	14,69 15,05 15,43	45691 46891 48029 49230 50300	18,19 18,63 19,10	56560 58035 59467 60942 62374	23,21 23,78	70442 72296 74066 75898 77609	27,18 27,85 28,54	84525 86747 88875 91086 93214
601- 620 621- 640 641- 660	13,51 13,83 14,13 14,44 14,75			45396 46449 47460 48513 49525	16,15 16,52 16,88 17,25 17,62	51526 52726 53864 55065 56223	20,45 20,90 21,36	63786 65260 66693 68167 69600	25,47 26,03	79458 81291 83061 84914 86684	30,57 31,24 31,93	95342 97553 99681 101893 104021
701- 720 721- 740	15,06 15,37 15,67 15,99 16,30	49061 50009 51020		50578 51631 52642 53695 54749	17,99 18,36 18,73 19,10 19,47	57403 58604 59762 60942 62143	22,73 23,18 23,64	71074 72549 73981 75456 76931	28,32 28,87 29,45	88516 90370 92140 93972 95826	33,98	106232 108444 110572 112784 114974
801-850	16,82 17,55 18,30 19,04 19,78	56013 58393		56518 58962 61448 63954 66440	20,97 21,86 22,75	64144 66925 69747 72591 75414	25,96 27,06 28,15	79395 82850 86347 89844 93361	32,33 33,70 35,07	98881 103178 107559 111920 116281	40,44 42,08	118661 123822 129067 134291 139537
1051-1100	20,52 21,26 22,01 22,75 23,49	65492 67851 70232 72591 74971	22,38 23,16 23,95	68947 71432 73918 76425 78911	26,29 27,18	78237 81080 83903 86747 89570	32,55	96858 100355 103873 107370 110867	40,54	120641 125002 129383 133744 138104	47,01 48,65 50,29	144782 150006 155251 169476 165721
1301-1350	24,23 24,98 25,72 26,46 27,20	77331 79711 82070 84451 86810	26,29 27,07 27,86	81417 83903 86389 88896 91381	28,95 29,84 30,73 31,62 32,50	92392 95236 98059 100903 103726		114385 117882 121399 124896 128393	44,64 46,01 47,38 48,75 50,11	142465 146825 151207 155567 159928	53,57 55,21 56,85 58,50 60,13	170966 176190 181436 186681 191905
1551-1600 1601-1650 1651-1700 1701-1750 1751-1800	27,95 28,69 29,43 30,17 30,92	89191 91550 93930 96290 98670	30,98 31,76	93888 96374 98860 101366 103852	33,39 34,28 35,16 36,05 36,94	106548 109392 112215 115038 117882	41,33 42,43 43,53 44,63 45,72	131911 135408 138905 142423 145919	51,48 52,85 54,22 55,59 56,95	164288 168649 173030 177391 181752	61,78 63,42 65,06 66,70 68,35	197150 202396 207620 212865 218110
1801-1850 1851-1900 1901-1950 1951-2000 + 2000	31,66 32,40 33,14 33,89 34,63	103410 105769 108149	34,11 34,89 35,67	106359 108844 111330 113837 116323	38,71 39,60 40,48	120704 123548 126371 129194 132037	47,92 49,02 50,11	149416 152934 156431 159928 163446	56,99 61,06 62,43	186112 190473 194854 199215 203575	69,98 71,63 73,26 74,91 76,55	223334 228580 233804 239049 244294

CLASSE IV

	2	3 t	2	0 t	1	5 t	10) t	7	t		5 t
Distanze tariffarie (KM)	F	Lire	F	Lire	F	Lire	F	Lìre	F	Lire	F	Lire
501- 520	10,69 10,97 11,23 11,52 11,78	35011 35853 36759	11,83 12,12		13,10	40761 41815 42847 43900 44932	16,22	50451 51757 53042 54349 55612	20,21 20,70 21,29	62838 64481 66061 67704 69284	24,25 24,84 25,46	75393 77373 79269 81239 83145
601- 620 621- 640 641- 660 661- 680 681- 700	12,05 12,33 12,60 12,88 13,15	40214 41119	12,98 13,27 13,56	41435 42341 43268	14,40 14,73 15,06 15,39 15,71		18,24 18,64 19,05	56897 58203 59488 60794 62058	22,72 23,22 23,73	70864 72507 74087 75730 77310	27,26 27,86 28,48	88896
701- 720	13,43 13,71 13,98 14,26 14,54	43753 44616 45501	14,43 14,71 15,01	46049 46955 47903	16,70	52263 53295 54370	20,28	63386 64713 65977 67304 68610	25,26 25,75	78953 80596 82176 83819 85462	30,30 30,90 31,52	96711 98607 100587
801- 850 851- 900 901- 950 951-1000 1001-1050	15,00 15,66 16,32 16,98 17,64	49967 52073 54180	16,48 17,18 17,88	52579 54812	19,49 20,28	59678 6220 <i>6</i> 64734	23,16 24,13 25,11	70801 73897 77015 80132 83271	28,84 30,06 31,28	88200 92034 95931 99807 103705	34,61 36,07 37,53	
1051-1100	18,30 18,96 19,63 20,29 20,95	60521 62648 64755	19,96 20,66 21,36	65934 68167	22,66 23,45	72317 74845 77352	28,05 29,03	86389 89507 92645 95763 98881	34,94 36,16 37,37	107602 111499 115396 119272 123169	41,92 43,39	133786
1301-1350 1351-1400 1401-1450 1451-1500 1501-1550	21,62 22,28 22,94 23,60 24,26	71095 73202 75309	23,45 24,15 24,85	74824 77057 79290	27,41 28,20	84935 87463 89991	32,95 33,93 34,91	102019 105137 108276 111393 114511	41,04 42,26 43,47	127066 130963 134860 138736 142633	49,24 50,71 52,17	157147 161824 166500
1551-1600 1601-1650 1651-1700 1701-1750 1751-1800	24,93 25,59 26,25 26,91 27,57	81649 83777 85883	26,93 27,63 28,33	85946 88179 90412	30,57 31,36 32,15	97553 100081 102609	37,84 38,82 39,80	117650 120767 123885 127024 130142	47,14 48,36 49,57	146530 150427 154324 158201 162098	56,56 58,03 59,49	175832 180509 185185 189841 194517
1801-1850 1851-1900 1901-1950 1951-2000 + 2000	28,24 28,90 29,56 30,23 30,89	92224 94330 96458	30,42 31,12 31,82	97069 99302 101535	34,53 35,31 36,11	110193 112699 115227	42,74 43,72 44,70	133280 136398 139516 142654 145772	53,24 54,46 55,67	165995 169892 173789 177665 181562	63,88 65,35 66,81	199194 203870 208547 213202 217879

Parte V

PRESTAZIONI ACCESSORIE

Tassi di sosta

Art. 1.

1) In base a quanto stabilito dal paragrafo 2), può essere convenuto il pagamento di un tasso per i tempi di sosta che superano 1 tempi di carico e di scarico considerati alla Parte I, art. 6 paragrafo 1) b) nonché la sosta del veicolo nel corso del trasporto.

2) a) Il tasso di sosta per ora o frazione di ora iniziata fino a concorrenza di 10 ore, è di Lit. 18.000 o di Fr. Belgi 565;

b) cltre le 10 ore di sosta e per frazione indivisibile di 24 ore il tasso di sosta è di Lit. 180.000 o di Fr. Belgi 5.650.

Art. 2.

Rimborso di spese ed esborsi speciali

Le spese comunque afferenti al trasporto, che non rientrano nella tariffa, sono a carico del mittente, per esempio le tasse di transito e i diritti per l'utilizzazione di ponti, traghetti, autostrade e trafori.

Art. 3.

Percorsi a vuoto

Un compenso può essere convenuto per i percorsi a vuoto che sono strettamente connessi con un contratto di trasporto.

(5247)

DECRETO 23 ottobre 1982.

Nuova tariffa obbligatoria applicabile ai trasporti di merci su strada tra l'Italia ed il Lussemburgo.

IL MINISTRO DEI TRASPORTI

Visto il regolamento del Consiglio delle Comunità europee n. 2831/77 del 12 dicembre 1977, relativo alla formazione dei prezzi per i trasporti di merci su strada tra gli Stati membri;

Visto il decreto del Presidente della Repubblica 29 dicembre 1969 n. 1228;

Visto il decreto ministeriale 15 ottobre 1971 con il quale è stata messa in vigore la tariffa da applicare ai trasporti di merci su strada tra l'Italia ed il Lussemburgo;

Visto in particolare il par. 1 dell'art. 11 del citato regolamento (CEE) n. 2831/77;

Visto il decreto ministeriale 14 ottobre 1978 con il quale le cifre della suddetta tariffa sono state aumentate:

Considerata la necessità di provvedere ad un ulteriore aggiornamento delle tariffe obbligatorie in vigore tra la Repubblica italiana ed il Granducato del Lussemburgo, in relazione anche all'incidenza degli intervenuti elevati aumenti dei costi ed all'esigenza del ripristino della parità monetaria fra i due Paesi;

Visti 1 risultati dei colloqui governativi italo-lussemburghesi intercorsi in merito con la presenza anche dei rappresentanti delle categorie di autotrasportatori interessati e dell'utenza;

Ritenuta la necessità di rendere applicabile la nuova tariffa ai trasporti di merci su strada tra l'Italia ed il Lussemburgo e di stabilirne la data di entrata in vigore;

Decreta:

Art. 1.

Sono approvate la tariffa obbligatoria e le rispettive condizioni particolari, applicabili ai trasporti di merci su strada tra la Repubblica italiana ed il Granducato del Lussemburgo, allegate al presente decreto.

Le predette tariffe, che entrano in vigore alla data del 1º dicembre 1982, sostituiscono quelle allegate al decreto ministeriale 15 ottobre 1971, pubblicato nel supplemento ordinario alla *Gazzetta Ufficiale* n. 300 del 27 novembre 1971, ed aumentate ai sensi del decreto ministeriale 14 ottobre 1978, pubblicato nella *Gazzetta Ufficiale* n. 299 del 25 ottobre 1978.

Il presente decreto sarà pubblicato nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica italiana.

Roma, addì 23 ottobre 1982

Il Ministro: BALZAMO

TARIFFA PER I TRASPORTI DI MERCI SU STRADA FRA LA REPUBBLICA ITALIANA ED IL GRANDU-CATO DEL LUSSEMBURGO

PRESENTAZIONE DELLA TARIFFA

La tariffa si compone delle parti seguenti:

Parte I. — Disposizioni generali e condizioni di applicazione.

Parte II. — Classificazione delle merci.

L'elencazione merceologica non viene pubblicata in quanto resta valida quella indicata nella parte II allegata al decreto ministeriale 15 ottobre 1971, pubblicato nel supplemento ordinario alla Gazzetta Ufficiale n. 300 del 27 novembre 1971 con la sola eccezione della eliminazione della voce 001 1 « Animali vivi » in quanto trattasi di trasporto al quale non si applica il regolamento (CEE) n. 2831 del 12 dicembre 1977.

Parte III. - Tabella delle distanze.

Le tabelle delle distanze non vengono pubblicate in quanto restano valide quelle indicate nella parte II allegata al decreto ministeriale 15 ottobre 1971, pubblicato nel supplemento ordinario alla Gazzetta Ufficiale n. 300 del 27 novembre 1971.

Parte IV. — Tabelle tariffarie (tariffa normale).

Parte V. - Prestazioni accessorie.

Parte 1

DISPOSIZIONI GENERALI E CONDIZIONI DI APPLICAZIONE

Art. 1. Campo di applicazione

La presente tariffa si applica ai trasporti di merci su strada per conto di terzi tra la Repubblica italiana ed il Granducato del Lussemburgo anche se una parte dei trasporti viene effettuata in transito attraverso un Paese terzo o se il veicolo contenente la merce è trasportata senza rottura di carico per mare, ferrovia o via navigabile.

Art. 2.

Esenzioni

Sono esenti dall'applicazione della tariffa:

trasporti occasionali di merci a destinazione di e in provenienza da aeroporti, in caso di deviazione dei servizi aerei;

trasporto di bagagli per mezzo di rimorchi agganciati agli autoveicoli adibiti al trasporto viaggiatori, nonché ai trasporti di bagagli per mezzo di qualsiasi tipo di veicolo a destinazione e in provenienza di aeroporti;

trasporti postali;

trasporti di veicoli danneggiati;

trasporti di rifiuti e di immondizie;

trasporti di animali morti per lo squartamento;

trasporti di api e avannotti;

trasporti di oggetti e di opere d'arte per esposizioni o ai fini commerciali:

trasporti occasionali di oggetti e di materiali destinati esclusivamente alla pubblicità ed all'informazione;

usivamente alla pubblicità ed all'informazione; traslochi effettuati da imprese specificamente attrezzate

per quanto riguarda il personale e il materiale;

trasporti di materiali, accessori e di animali a destinazione di o in provenienza di manifestazioni teatrali, musicali, cinematografiche, sportive, da circhi, da fiere o feste, oppure destinati alle registrazioni radiofoniche, alle riprese cinematografiche ed alla televisione;

trasporti di oro, argento, platino, valuta, monete e valori

fancobolli, documenti, pietre preziose o perle naturali;

trasporti di articoli necessari alle cure mediche in caso di soccorsi urgenti, soprattutto in presenza di calamità naturali; trasporti di parti di ricambio destinate alla navigazione marittima:

trasporti di animali vivi;

trasporti che richiedono l'impiego di mezzi eccezionali per quanto riguarda il materiale di trasporto o la circolazione;

trasporti di merci inviate da uno speditore ad un medesimo destinatario ove il peso totale sia inferiore a cinque tonnellate;

trasporti di merci effettuati su un percorso totale inferiore ai 50 km; se il veicolo stradale è trasportato per via marittima per una parte del percorso, il percorso marittimo non viene preso in considerazione per il calcolo di tale distanza.

Art. 3.

Contratti particolari

Possono essere stipulati contratti particolari scritti, che comportano prezzi al di fuori dei limiti inferiore e superiore della forcella, tra un trasportatore e un altro contracnte alle condizioni previste dall'art. 14 del regolamento (CEE) n. 2831/77 del Consiglio del 12 dicembre 1977 relativo alla formazione delle tariffe per il trasporto di merci su strada tra gli Stati membri.

Art. 4.

Lettera di vettura

- 1) Per ogni spedizione deve essere compilata una lettera di vettura, in almeno quattro esemplari originali firmata dal mittente e dal vettore e contenente almeno;
 - a) luogo e data della compilazione del documento;
 - b) il nome e l'indirizzo del mittente;
 - c) il nome e l'indirizzo del vettore;
- d) il luogo e la data di ricevimento della merce e il luogo previsto per la riconsegna;
 - e) il nome e l'indirizzo del destinatario;
- f) la denominazione corrente della natura della merce e il modo di imballaggio c, per le merci pericolose, la loro denominazione generalmente riconosciuta;
- g) il numero dei colli, loro particolari contrassegni e loro numeri:
- h) il peso lordo o la quantità altrimenti espressa della merce;
- i) i punti di transito della frontiera concordati per l'effet tuazione del trasporto;
 - 1) le istruzioni necessarie per le formalità doganali e altre.
- 2) L'esemplare della lettera di vettura trattenuto dal vettore e quello destinato al controllo tariffario devono inoltre contenere le seguenti indicazioni:
 - a) il peso tassabile;
 - b) la distanza tariffaria;

- c) i punti di passaggio di frontiera in base ai quali è stata calcolata la distanza tariffaria;
- d) il riferimento alla tariffa applicata oppure l'indicazione del contratto particolare;
- e) il numero corrispondente alla designazione generica della merce risultante dalla classificazione delle merci;
- f) le altre eventuali condizioni che influiscono sul calcolo del prezzo di trasporto;
- g) il prezzo di trasporto definitivo, la remunerazione delle prestazioni accessorie, le tasse, pedaggi ed altri esborsi e spese particolari del vettore, con l'indicazione della valuta;
- h) le indicazioni relative all'intervento di uno spedizioniere o intermediario di trasporto, quali sono previste all'art. 14.

Art. 5.

Definizione di spedizione

Si intende per spedizione una quantità di merce trasportata per conto di un solo mittente o per uno stesso destinatario, da un unico vettore in una sola volta con uno stesso veicolo, da un solo luogo di carico ad un unico luogo di scarico.

Più luoghi situati in uno stesso complesso industriale o commerciale sono considerati come un unico luogo di carico o di

scarico.

Art. 6.

Prezzi di trasporto

- 1) I prezzi di trasporto costituiscono la remunerazione completa:
- a) delle operazioni di trasporto propriamente dette: queste operazion ihanno inizio dal momento in cui la merce è caricata sul veicolo nel luogo di carico e terminano al momento della messa a disposizione del destinatario della merce sul veicolo nel luogo di scarico;
 - b) dei tempi di sosta del veicolo:

per il carico o lo scarico della merce in ragione di 9 minuti per tonnellata o frazione di tonnellata lorda con un minimo di ore 1,30 (per ognuna delle due operazioni). La sosta del veicolo per il carico o lo scarico inizia nel momento della messa a disposizione del veicolo nel luogo di carico o di scarico e termina dopo il carico o lo scarico del veicolo e la consegna dei documenti di trasporto.

I tempi di sosta non vengono calcolati tra le ore 18, o una ora di cessazione del lavoro anteriore alle ore 18 se il vettore è stato informato di questa prima dell'inizio del trasporto, e le ore 8 del primo giorno lavorativo seguente quando il veicolo non è stato messo a disposizione in tempo utile per essere caricato o scaricato in base ai tempi fissati più sopra entro le ore 18 o entro l'ora di cessazione del lavoro.

Non sono considerati giorni lavorativi, ai fini di tale calcolo, le domeniche ed i giorni festivi nei Paesi in cui il veicolo si trova in sosta in quel momento, nonché i sabati se il trasportatore è stato avvertito, prima dell'esecuzione del trasporto, della chiusura dell'impresa del mittente o del destinatario;

per operazioni doganali e di passaggio di frontiera fino alla concorrenza di 5 ore in totale (aumentate di un'ora per ciascun transito di frontiera dove vi siano formalità da espletare).

Quando i tempi di sosta superano quelli previsti, le soste supplementari sono remunerate in conformità alle disposizioni contenute nella parte V.

- 2) Il prezzo di trasporto è calcolato separatamente per ciascuna spedizione in base alla distanza tariffaria, alla classe della merce e al peso tassabile della spedizione.
- 3) Il prezzo di trasporto può essere fissato liberamente di comune accordo all'interno di una forcella del 23 % partendo da llimite superiore della tariffa.
- Il limite superiore risulta dalle tabelle contenute nella parte IV
- 4) Il prezzo di trasporto è espresso in lire italiane o in franchi lussemburghesi; esso è arrotondato alle cento lire o al franco superiore.

Art. 7.

Distanza tariffaria

- 1) La distanza tariffaria si calcola tra il luogo di carico e quello di scarico indicati nella lettera di vettura in conformità alle norme ed alle tabelle delle distanze contenute nella parte III.
- 2) La distanza tariffaria si calcola tenendo conto dei valichi di frontiera indicati nella lettera di vettura. Se nella lettera di vettura non sono indicati i valichi di frontiera o se quelli in-

dicati non possono essere utilizzati, per il calcolo del prezzo di trasporto si tiene conto dei valichi di frontiera che possono essere realmente utilizzati e che corrispondono alla distanza tariffaria più breve.

3) Se viene concordato un determinato itinerario, la distanza corrisponde al percorso realmente effettuato, a condizione che non sia inferiore a quella calcolata rispetto ai punti 1) e 2).

4) Se a richiesta del mittente o del destinatario, quando siano parte al contratto di trasporto, il luogo di destinazione viene modificato prima dello scarico della merce, la distanza sarà calcolata in base alla distanza tariffaria del percorso realmente effettuato.

Art. 8.

Classificazione delle merci

Le merci sono suddivise nelle classi tariffarie I, II, III e IV, ın base alla classificazione delle merci nella parte II.

Art. 9.

Peso tassabile

- 1) Il prezzo di trasporto, salvo indicazioni contrarie previste dalla tariffa, viene calcolato in base al peso lordo della spedizione, comprendente il peso degli imballaggi, piccoli containers, attrezzi e palette; tale peso è arrotondato ai 100 kg. superiori.
- 2) I prezzi previsti dalla tariffa si riferiscono alle seguenti condizioni di tonnellaggio:
 - 23 tonn.;
 - 20 tonn.;
 - 15 tonn.;
 - 10 tonn.;
 - tonn.;
 - 5 tonn.

Per condizione di tonnellaggio si intende il peso minimo della spedizione richiesto per poter usufruire di uno dei prezzi

Quando il peso tassabile della merce è inferiore al minimo del peso richiesto per l'applicazione della tabella di una condizione di tonnellaggio, il prezzo di trasporto viene calcolato, se risulta più vantaggioso per il cliente, applicando questa tabella al minimo di peso richiesto per tale condizione di tonnellaggio.

3) Qualora la merce abbia un peso per metro cubo di volume occupato inferiore ai 300 kg., il peso tassabile deve essere ricavato moltiplicando per 300 il numero dei metri cubi costituenti la spedizione. Il peso tassabile così ricavato non può accedere tuttavia il carico utile del veicolo.

Con «volume occupato» si intende il volume determinato dalla lunghezza, larghezza ed altezza maggiori della merce.

4» Quando il mittente esige l'uso esclusivo di un veicolo, il prezzo di trasporto verrà calcolato in base al carico convenzionale del veicolo impiegato.

Art. 10.

Spedizioni composte di merci appartenenti a classi tariffarie diverse

- 1) Allorché una spedizione è costituita da merci appartenenti a classi tariffarie diverse, senza che nella lettera di vettura sia indicato separatamente il peso della merce di ciascuna classe, il prezzo di trasporto della spedizione nel suo insieme viene calcolato in base alla classe tariffaria più alta cui appartengono le merci che costituiscono la spedizione.
- 2) Se nella lettera di vettura il peso delle merci è indicato separatamente, anche il loro prezzo di trasporto è calcolato separatamente. In tal caso le tariffe applicate sono quelle corrispondenti al peso totale della spedizione, con tutti i pesi indi-cati separatamente arrotondati ai 100 kg. Le disposizioni del paragrafo 2) dell'art. 9 si applicano aggiungendo al peso della merce preponderante — o, se i pesi sono uguali, al peso della merce che corrisponde alla classe tariffaria più alta — il peso necessario per raggiungere la condizione di tonnellazzio superiore.

Art. 11.

Carichi raggruppati

1) Quando più spedizioni di un solo mittente sono trasportate in un solo viaggio con uno stesso veicolo o autotreno, il prezzo di trasporto viene calcolato in base al seguente paragrafo 2), derogando dall'art. 7 (distanza tariffaria) e dell'art. 9 (peso tassabile).

2) Il prezzo di trasporto è calcolato per ciascuna spedizione in base alla distanza tariffaria totale tra il primo luogo di carico e l'ultimo luogo di scarico, ricavata passando per tutti i luoghi di carico e di scarico intermedi, e in base alla tabella relativa alla condizione di tonnellaggio che si applica al peso totale della spedizione.

Il prezzo di trasporto è maggiorato di L. 41.000 o di 1285 fr. Lussemburghesi per ciascun luogo di carico o di scarico. Tale maggiorazione non è calcolata per un solo luogo di carico o per uno di scarico.

Tali disposizioni non si applicano se le norme generali della tariffa danno un prezzo inferiore.

Art. 12.

Trasporti con veicoli a temperatura controllata

Quando, dietro richiesta del mittente o perché imposto da una norma, i trasporti sono effettuati con veicoli isotermici, i prezzi risultanti dalla applicazione della tariffa sono maggiorati secondo le condizioni previste dal paragrafo 2).

- 1) Per veicoli isotermici si intendono:
- a) i veicoli ad isolamento termico con un valore caloriço (valore k) uguale o inferiore a 0,7 W/m² °c;
- b) i veicoli ad isolamento termico muniti di installazioni frigorifere con un valore calorico (valore k) uguale o inferiore a 0,7 W/m2 °c;
- c) i veicoli ad isolamento termico munito di installazione di riscaldamento (veicoli calorifici) con valore calorico (valore k) uguale o inferiore a 0,7 W/m² °c.
- 2) I prezzi risultanti dalla applicazione delle tariffe sono maggiorati:
 - a) dal 5% al 15% nel caso di cui al par. 1, punto a);
 - b) nel caso di cui al par. 1), punto b) e c):
- dal 5% al 15% quando non è richiesta una refrigerazione costante o un riscaldamento costante;
- dal 10% al 25% per il mantenimento costante di una temperatura superiore a -5 °c;
- dal 15% al 30% per il mantenimento costante di una
- temperatura da -5 °c a 18 °c; dal 20% al 35% per il mantenimento costante di una
- temperatura inferiore a -18 °c; dal 10% al 25% per qualunque mantenimento costante.
- 3) I veicoli corrispondenti alla definizione del par. 1º devono essere designati « veicoli isotermici » sulla lettera di vettura.

Le condizioni di temperatura devono essere menzionate sulla lettera di vettura.

Art. 13.

Intervento degli ausiliari di trasporto

Quando, per alcuni trasporti, il contratto è concluso tra il trasportatore ed un ausiliario di trasporto, il prezzo derivante da tale contratto deve situarsi all'interno di una forcella il cui limite superiore è inferiore del 5% a quello della tariffa corrispondente.

Quando il contratto, concluso tra il trasportatore ed un ausiliario di trasporto, ha per oggetto spedizioni di collettame, il prezzo derivante da tale contratto deve collocarsi all'interno della forcella della tariffa corrispondente.

La qualità di ausiliario di trasporto dell'altro contraente del trasportatore, deve risultare dall'esemplare della lettera di vettura conservato dal trasportatore e da quello destinato al con-

Parte IV TABELLE TARIFFARIE

Nelle tabelle che seguono è stata considerata l'equivalenza monetaria:

1 Fr. Lussem. = 31,91 Lit.;

1.000 Lit = 31,33 Fr. Lussemburghesi,

e sono stati adottati per le diverse classi merceologiche e per le diverse « condizioni di tonnellaggio » i seguenti coefficienti:

Tonnellaggio —							
23	tonn.	95					
20	20	100					
15	35	113,5					
10	39	140,5					
7	20	175					
5		210					
	23 20 15 10 7	23 tonn. 20 » 15 » 10 » 7 »					

PREZZI MASSIMI PER TONNELLATA IN FRANCHI E IN LIRE

Diate touiff-ui-	5 t	7 t	10 t	15 t	2 0 t	23 t
Distanze tariffarie (KM)	F Lire	F Lire	F Lire	F Lire	F Lire	F Lire
501- 520 521- 540 541- 560 561- 580 581- 600	3.222 102.82 3.306 105.51 3.387 108.08 3.471 110.78 3.553 113.37	6 2.755 87.927 6 2.823 90.075	2.212 70.590 2.266 72.317 2.322 74.108	1.787 57.024 1.830 58.414 1.876 59.868	1.574 50.241 1.613 51.484 1.653 52.748	1.570 50.114
601 - 620 621 - 640 641 - 660 661 - 680 681 - 700	3.634 115.96 3.718 118.64 3.799 121.23 3.883 123.92 3.964 126.49	0 3.098 98.881 1 3.166 101.029 7 3.236 103.262	2.487 79.374 2.541 81.101 2.598 82.913	2.009 64.123 2.053 65.513 2.098 66.967	1.770 56.497 1.809 57.740 1.849 59.004	1.682 53.674 1.718 54.833
701- 720	4.133 131.89 4.213 134.46 4.298 137.15	4 3.374 107.665 0 3.444 109.898 0 3.512 112.067 6 3.582 114.300 3 3.652 116.533	2.765 88.243 2.819 89.970 2.875 91.761	2.234 71.285 2.277 72.675 2.323 74.129	1.968 62.796 2.007 64.039 2.047 65.324	
801- 850 851- 900	4.719 150.59 4.918 156.95 5.118 163.34	8 4.099 130.795	3.157 100.755 3.291 105.011 3.425 109.287	2.551 81.396 2.658 84.830 2.766 88.285	2.247 71.706 2.342 74.740	2.316 73.897
1051-1100 1101 1150	5.518 176.08 5.717 182.44 5.916 188.80 6.116 195.19 6.316 201.55	7 4.764 152.028 8 4.930 157.337 1 5.097 162.645	3.825 122.074 3.959 126.329 4.092 130.584	3.090 98.607 3.197 102.040 3.306 105.495	2.722 86.873 2.817 89.907 2.912 92.940	2.677 2.767 85.420 88.306
1301-1350. 1351-1400. 1401-1450. 1451-1500. 1501-1550.	6.715 214.29 6.914 220.65 7.114 227.04	6 5.429 173.262 7 5.596 178.571 9 5.762 183.879 2 5.928 189.188 4 6.095 194.496	4.626 147.626 4.760 151.902	3.629 115.817 3.737 119.272 3.845 122.705	3.197 102.040 3.293 105.074 3.388 108.107	3.038 96.943 3.128 99.829 3.219 102.714
1551-1600. 1601-1650. 1651-1700. 1701-1750. 1751-1800.	7.713 246.14 7.913 252.51 8.113 258.89	6 6.261 199.805 8 6.427 205.113 0 6.594 210.421 3 6.760 215.730 4 6.926 221.038	5.161 164.689 5.294 168.944 5.427 173.199	4.168 133.027 4.277 136.482 4.384 139.916	3.673 117.207 3.768 120.241 3.863 123.274	3.489 111.351 3.580 114.237 3.670 117.123
1801-1850. 1851-1900. 1901-1950. 1951-2000	8.512 271.63 8.711 277.99 8.911 284.36 9.111 290.74 9.310 297.10	9 7.259 231.655 1 7.425 236.964 3 7.592 242.272	5.828 185.986 5.962 190.262 6.095 194.517	4.708 150.259 4.816 153.693 4.924 157.147	4.148 132.374 4.243 135.408 4.338 138.441	3.941 125.760 4.031 128.646 4.122 131.532

CLASSE II

Distanze tariffarie	5 t	7 t	10 t	15 t	20 t	23 t
Distanze tariltarie (KM)	F Lire	F Lire	F Lire	F Lire	F Lire	F Lire
501 - 520	2.864 91.402 2.939 93.783 3.011 96.079 3.086 98.480 3.158 100.776	3 2.449 78.152 9 2.509 80.069 0 2.572 82.070	1.966 62.754 2.015 64.291 2.065 65.892	1.588 50.683 1.627 51.926 1.668 53.232	1.399 44.658 1.434 45.754 1.469 46.891	1.296 41.351 1.329 42.426 1.362 43.458 1.396 44.553 1.428 45.585
601- 620 621- 640. 641- 660 661- 680	3.230 103.073 3.304 105.452 3.377 107.770 3.452 110.153 3.524 112.447	8 2.754 87.884 0 2.814 89.801 2.877 91.803	2.211 70.569 2.260 72.107 2.309 73.686	1.786 57.003 1.825 58.246 1.865 59.531	1.574 50.220 1.608 51.315 1.644 52.453	
701- 720	3.673 117.228	3.062 97.701 3.122 99.618 3.184 101.598		1.985 63.364 2.024 64.607 2.065 65.892	1.749 55.823 1.784 56.918 1.819 58.056	1.628 51.947 1.662 53.042 1.694 54.075 1.728 55.149 1.762 56.244
801- 850. 851- 900. 901- 950. 951-1000. 1001-1050.	4.195 133.876 4.372 139.516 4.549 145.182	3.644 116.281	2.807 89.570 2.925 93.340 3.044 97.132	2.267 72.359 2.363 75.414 2.459 78.468	1.997 63.744 2.082 66.440 2.166 69.136	1.819 58.035 1.898 60.563 1.978 63.112 2.058 65.682 2.139 68.252
1051-1100		2 4.235 135.155 7 4.383 139.874 1 4.531 144.592	3.519 112.299 3.637 116.070	2 2.747 87.653 2.842 90.707 2.938 93.762	2.420 77.225 2.504 79.922 2.589 82.618	
1301-1350. 1351-1400. 1401-1450 1451-1500	5.792 184.82 5.969 190.49 6.146 196.13 6.324 201.80 6.501 207.47	4 4.974 158.748 9 5.122 163.467	3.994 127.445 4.112 131.237 4.231 135.029	5 3.226 102.946 7 3.322 106.022 9 3.418 109.076	2.842 90.707 2.927 93.404 3.011 96.100	
1551-1600. 1601-1650. 1651-1700 1701-1750	6.856 218.80 7.033 224.45 7.211 230.11	1 5.862 187.060	4.587 146.383 4.706 150.175 4.825 153.966	3 3.706 118.261 5 3.801 121.315	3.349 106.885 3.434 109.582	3.102 98.986 3.182 101.535 3.262 104.105
1801-1850. 1851-1900. 1901-1950. 1951-2000	7.744 247.11 7.920 252.76 8.098 258.42	7 6.453 205.932 3 6.601 210.653 9 6.749 215.373	3 5.299 169.11 2 5.418 172.90	1 4.185 133.554 2 4.281 136.609 4 4.377 139.684	3.687 117.671 3.772 120.367 3.856 123.064	3.583 114.343

CLASSE III

	5 t	7 t	10 t	15 t	20 t	23 t
Distanze tariffarie (KM)	F Lire	F Lire	F Lire	F Lire	F Lire	F Lire
501- 520	2.649 84.53 2.718 86.74 2.785 88.87 2.854 91.08 2.921 93.21	5 2.321 74.066 6 2.378 75.898	1.819 58.035 1.863 59.467 1.910 60.942	1.469 46.891 1.505 48.029 1.543 49.230	1.294 41.309 1.326 42.320 1.359 43.373	1.260 40.214
601- 620 621- 640. 641- 660 661- 680 681- 700	2.988 95.34 3.057 97.55 3.124 99.68 3.193 101.89 3.260 104.02	3 2.547 81.291 1 2.603 83.061 3 2.661 84.914	2.090 66.693 2.136 68.167	1.652 52.726 1.688 53.864 1.725 55.065	1.456 46.449 1.487 47.460 1.520 48.513	1.351 43.121 1.383 44.132 1.413 45.101 1.444 46.091 1.475 47.060
701- 720. 721- 740. 741- 760. 761- 780. 781- 800.	3.398 108.44 3.465 110.57 3.534 112.78	4 2.832 90.370 2 2.887 92.140 4 2.945 93.972	2.318 73.981 2.364 75.456	1.836 58.604 1.873 59.762 1.910 60.942	1.618 51.631 1.650 52.642 1.683 53.695	1.567 50.009
801-850. 851-900. 901-950. 951-1000. 1001-1050.	3.718 118.66 3.880 123.82: 4.044 129.06: 4.208 134.29 4.372 139.53:	7 3.370 107.559 1 3.507 111.920	2.596 82.850 2.706 86.347 2.815 89.844	2.097 66.925 2.186 69.747 2.275 72.591	1.848 58.962 1.926 61.448 2.004 63.954	1.755 56.013 1.830 58.393
1051-1100. 1101-1150. 1151-1200. 1201-1250. 1251-1300.	4.701 150.006 4.865 155.25 5.029 160.476	2 3.780 120.641 5 3.917 125.002 1 4.054 129.383 5 4.191 133.744 4.328 138.104	2.145 100.355 3.255 103.873 3.364 107.370	2.541 81.080 2.629 83.903 2.718 86.747	2.238 71.432 2.316 73.918 2.395 76.425	2.126 67.851 2.201 70.232
1301-1350. 1351-1400. 1401-1450. 1451-1500. 1501-1550.	5.357 170.96 5.521 176.19 5.685 181.43 5.850 186.68 6.013 191.90	0 4.601 146.825 6 4.738 151.207 1 4.875 155.567	3.694 117.882 3.804 121.399 3.914 124.896	2 2.984 95.236 3.073 98.059 3.162 100.903	2.629 83.903 2.707 86.389 2.786 88.896	2.572 82.070 2.646 84.451
1551-1600. 1601-1650. 1651-1700. 1701-1750. 1751-1800.	6.178 197.156 6.342 202.399 6.506 207.626 6.670 212.866 6.835 218.110	5 5.285 168.649	4.243 135.408 4.353 138.905 4.463 142.423	3.428 109.392 3.516 112.215 3.605 115.038	3.020 96.374 3.098 98.860 3.176 101.366	2.869 91.550 2.943 93.930 3.017 96.290
1801-1850. 1851-1900. 1901-1950. 1951-2000	6.998 223.334 7.163 228.586 7.326 233.804 7.491 239.049 7.655 244.294	5.969 190.473 6.106 194.854 6.243 199.215	4.792 152.934 4.902 156.431 5.011 159.928	3.871 123.548 3.960 126.371 4.048 129.194	3.411 108.844 3.489 111.330 3.567 113.837	3.240 103.410 3.314 105.769 3.389 108.149

	5 t	7 t	10 t	15 t	20 t	23 t
Distanze tariffarie (KM)	F Lire	F Lire	F Lire	F Lire	F Lire	F Lire
501- 520	2.362 75.393 2.425 77.373 2.484 79.269 2.546 81.249 2.605 83.145	2.021 64.481 2.070 66.061	1.622 51.757 1.662 53.042 1.703 54.349		1.154 36.843 1.183 37.749 1.212 38.676	1.097 35.011 1.123 35.853 1.152 36.759
601- 620	2.665 85.041 2.726 87.000 2.786 88.896 2.848 90.876 2.907 92.772	2.272 72.507 2.322 74.087 2.373 75.730	1.824 58.203 1.864 59.488 1.905 60.794	1.473 47.018 1.506 48.050 1.539 49.124	1.298 41.435 1.327 42.341 1.356 43.268	1.233 39.350 1.260 40.214 1.288 41.119
701 - 720	2.969 94.752 3.030 96.711 3.090 98.607 3.152 100.587 3.213 102.546	2.526 80.596 2.575 82.176 2.627 83.819	2.028 64.713 2.067 65.977 2.109 67.304	1.638 52.263 1.670 53.295 1.704 54.370	1.443 46.049 1.471 46.955 1.501 47.903	1.371 43.753 1.398 44.616 1.426 45.501
801 - 850	3.316 105.832 3.461 110.445 3.607 115.101 3.753 119.777 3.900 124.454	2.884 92.034 3.006 95.931 3.128 99.807	2.316 73.897 2.413 77.015 2.511 80.132	1.870 59.678 1.949 62.206 2.028 64.734	1.648 52.579 1.718 54.812 1.788 57.045	1.566 49.967 1.632 52.073
1051-1100	4.046 129.130 4.192 133.786 4.339 138.462 4.485 143.139 4.632 147.815	3.494 111.499 3.616 115.396 3.737 119.272	2.805 89.507 2.903 92.645 3.001 95.763	2.266 72.317 2.345 74.845 2.424 77.352	1.996 63.702 2.066 65.934 2.136 68.167	1.963 62.648 2.029 64.755
1301-1350	5.071 161.824 5.217 166.500	4.104 130.963 4.226 134.860	3.295 105.137 3.393 108.276 3.491 111.393	2.661 84.935 2.741 87.463 2.820 89.991	2.345 74.824 2.415 77.057 2.485 79.290	2.228 71.095 2.294 73.202 2.360 75.309
1551-1600	5.510 175.832 5.656 180.509 5.803 185.185 5.949 189.841 6.095 194.517	4.714 150.427 4.836 154.324 4.957 158.201	3.784 120.767 3.882 123.885 3.980 127.024	3.057 97.553 3.136 100.081 3.215 102.609	2.693 85.946 2.763 88.179 2.833 90.412	2.625 83.777
1801-1850. 1851-1900. 1901-1950. 1951-2000. + 2000.	6.388 203.876 6.535 208.547 6.681 213.202	5.202 165.995 5.324 169.892 5.446 173.789 5.567 177.665 5.689 181.562	4.274 136.398 4.372 139.516 4.470 142.654	3.453 110.193 3.531 112.699 3.611 115.227	3.042 97.069 3.112 99.302 3.182 101.535	3.023 96.458

Parte V

PRESTAZIONI ACCESSORIE

Art. 1.

Tassi di sosta

- 1) In base a quanto stabilito dal paragrafo 2), può essere convenuto il pagamento di un tasso per i tempi di sosta che superano 1 tempi di carico e di scarico considerati alla parte I, art. 6 paragrafo 1) b) nonché per la sosta del veicolo nel corso del trasporto.
- 2) a) Il tasso di sosta per ora o frazione di ora iniziata fino a concorrenza di 10 ore, è di Lit. 18.000 o di Fr. lussemburghesi 565;
- b) oltre le 10 ore di sosta e per frazione indivisibile di 24 ore il tasso di sosta è di Lit. 180.000 o di fr. lussemburghesi 5650.

Art. 2.

Rimborso di spese ed esborsi speciali

Le spese comunque afferenti al trasporto, che non rientrano nella tariffa, sono a carico del mittente, per esempio le tasse di transito e i diritti per l'utilizzazione di ponti, traghetti, autostrade e trafori.

Art. 3.

Percorsi a vuoto

Un compenso può essere convenuto per i percorsi a vuoto che sono strettamente connessi con un contratto di trasporto.

(5248)

ERNESTO LUPO, direttore
VINCENZO MARINELLI, vice direttore

DINO EGIDIO MARTINA, redattore Francesco Nocita, vice redattore

(3651180/4) Roma - Istituto Poligrafico e Zecca dello Stato - S.